



STOLL

Szoftverútmutató

ISOBUSConnected



FS IB+, FZ IB+ homlokrakodó

Stand: 06/2026

Impresszum

Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH

Postfach 1181, 38266 Lengede

Bahnhofstr. 21, 38268 Lengede

Telefon: +49 (0) 53 44/20 -222

Fax: +49 (0) 53 44/20 -182

E-mail: info@stoll-germany.com

Honlap: www.stoll-germany.com

Pótalkatrész-rendelés

Telefon: +49 (0) 53 44/20 -144 és -266

Adminisztráció

Telefon: +49 (0) 53 44/20 -145 és -146

Fax: +49 (0) 53 44/20 -183

E-mail: parts@stoll-germany.com

Copyright

© Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH

Ez az útmutató teljes egészében vagy kivonatosan, kizárólag a Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH engedélyével sokszorosítható. Megsértése kártérítési következményekkel, illetve akár büntetőjogi következményekkel járhat.

Az eredeti útmutató német nyelvű.

A más nyelvű útmutatókat a német változatból fordították.

Tartalomjegyzék

1	A jelen szoftverútmutatóhoz	4
1.1	A szoftverútmutató használata és rendeltetése	4
1.2	A szoftverútmutató érvényessége	4
1.3	A dokumentumok megőrzése	4
1.4	Alkalmazandó további dokumentumok	4
2	A szoftver felépítése	5
2.1	Menüvezetés	5
2.2	Oldalak felépítése	7
2.3	Szimbólumok	7
3	Üzembe helyezés	8
3.1	Indítási eljárás	8
3.2	Munkaeszközök létrehozása és beállítása	10
3.3	Ellenőrzés minden üzembe helyezés előtt	15
4	Kezelés	16
4.1	Általános kezelési tudnivalók	16
4.2	„Profil kiválasztása” oldal	17
4.3	Főoldal	19
4.4	„Mérés” oldal	22
4.5	„Munkaterületek” oldal	25
4.6	Lásd „Visszatérés a pozícióba”	26
4.7	„Mozgásciklus (Teach in)” oldal	28
4.8	„Vészkezelés” oldal	30
4.9	„Véghelyzet-csillapítás és állítható reakció” oldal	31
4.10	Funkciók kezelése a botkormány gombjaival	33
4.10.1	3. hidraulikakör kezelése	33
4.10.2	A REAL3 kezelése	34
4.10.2.1	Folyamatos üzemmód kezelése	35
4.10.3	4. hidraulikakör kezelése	36
4.10.4	Lebegő állás kezelése	36
4.10.5	Nullhelyzetbe járatás	37
4.10.6	A „Kanál rázása” funkció kezelése	38
4.10.7	A „Mérés” funkció kezelése	38
4.10.8	A „Visszatérés a pozícióba” funkció kezelése	38
4.10.9	A „Mozgásciklus (Teach in)” funkció kezelése	38
4.10.10	Az „Elektronikus párhuzamos vezetés” funkció kikapcsolása	38
4.10.11	Gyorsúrités kezelése	39
4.11	Billenésvédelem	39
5	Hibakeresés üzemzavaroknál	40
5.1	Diagnosztikai oldalak	40
5.2	Hibalista	46
5.2.1	A +12 V biztosíték ellenőrzése	48
6	Szoftverfrissítések	48
7	Pótalkatrész és ügyfélszolgálat	49

7.1	Pótalkatrészek	49
7.2	Ügyfélszolgálat	49
8	Műszaki adatok	49
8.1	Szoftververzió	49
	Tárgymutató	50

1 A jelen szoftverútmutatóhoz

1.1 A szoftverútmutató használata és rendeltetése

A jelen szoftverútmutató fontos tudnivalókat tartalmaz a Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH homlokrakodóihoz kínált ISOBUSConnected szoftver biztonságos kezelésével és kifogástalan, szakszerű és gazdaságos üzemével kapcsolatban. A homlokrakodó üzemeltetője és felhasználója számára készült, és segítséget nyújt a veszélyek és károk elkerüléséhez, az állásidők csökkentéséhez, valamint a homlokrakodó élettartamának biztosításához, ill. megnöveléséhez.

A homlokrakodó üzembe helyezése előtt el kell olvasni és meg kell érteni a szoftverútmutatót.

Az olvashatóság kedvéért a szövegben a Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH vállalatot „STOLL” megnevezéssel illetjük.

Az irányadatok mindig az előre haladási irányra vonatkoznak, amennyiben ez nincs másképp megadva.

1.2 A szoftverútmutató érvényessége

A szoftverútmutató kizárólag a STOLL ProfiLine ISOBUSConnected homlokrakodó ISOBUSConnected szoftverére vonatkozik, a továbbiakban „homlokrakodó” elnevezéssel, vagy az „FS IB+” vagy „FZ IB+” különleges kivitelként jelölve. A homlokrakodó típusa a típustábláról ismerhető meg.

A szoftverútmutató összefoglalja a szoftver összes funkcióját és a következő verzióra érvényes:

Szoftververzió:	2
Szoftver-revízió:	3182 vagy magasabb



A szoftververzió és -revízió száma a diagnosztikai oldalakon (lásd 5.1 *Diagnosztikai oldalak*) kerül megjelenítésre.

1.3 A dokumentumok megőrzése

Az útmutató a gép részét képezi. A jelen útmutatót, valamint a mellékelt további útmutatókat tartalmazó, teljes dokumentációt folyamatosan elérhető közelségben, biztonságos és száraz helyen, a járművön vagy a járműben kell tartani. A homlokrakodó kölcsönbe adása, vagy eladása esetén a teljes dokumentációt is át kell adni.

1.4 Alkalmazandó további dokumentumok

A jelen szoftverútmutató mellett az alábbi dokumentumokban foglaltakat is be kell tartani:

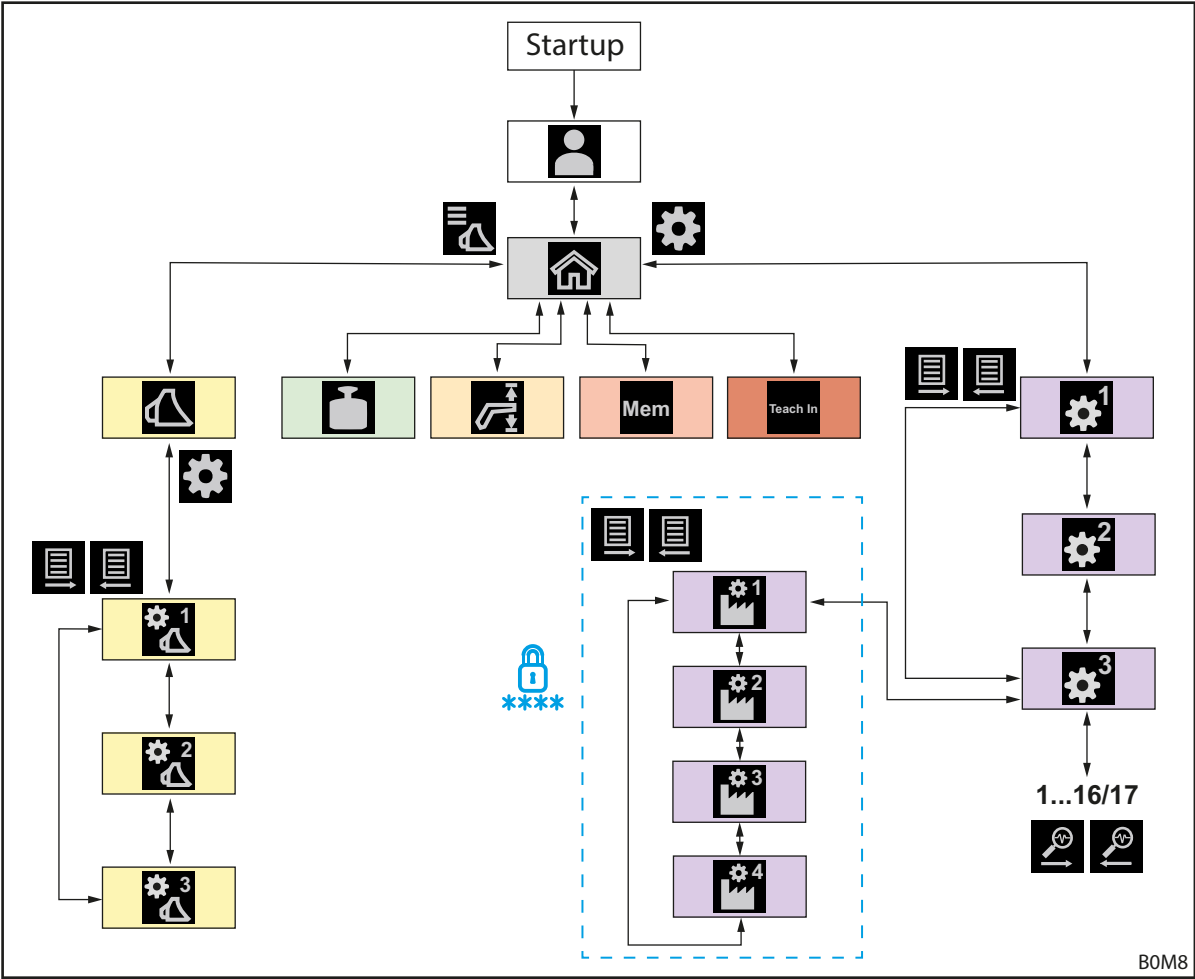
- A homlokrakodó használati útmutatója
- A traktor kezelési útmutatója
- A megfelelő munkaeszközök kezelési útmutatója
- A megfelelő felszerelőkészlet és a kiegészítő homlokrakodó-felszerelések szerelési útmutatója

A homlokrakodóval végzett munka és a szervizfeladatok során ezeket is be kell tartani:

- a biztonságos és szakszerű munkavégzés elismert szakmai szabályai,
- a balesetmegelőzéssel kapcsolatos jogszabályi előírások,
- az egészség és környezetvédelemmel kapcsolatos jogszabályi előírások,
- a homlokrakodó üzemeltetője/felhasználója országban érvényes nemzeti előírások,
- a műszaki fejlődés aktuális állásával kapcsolatos, fontos információk,
- a közúti közlekedés szabályai.

2 A szoftver felépítése

2.1 Menüvezetés



Ábr. 1 Menüvezetés áttekintése

Szimbólum	Menüoldal	Mit tudok itt csinálni?
	Profil kiválasztása (4.2 „Profil kiválasztása” oldal)	– Profil kiválasztása. – Profil tartós hozzárendelése. – „Easy Mode” be-/kikapcsolása.
	Főoldal (4.3 Főoldal)	– Homlokrakodó kezelésének be-/kikapcsolása. – 3. hidraulikakör nyomásmentessé kapcsolása. – Hidraulikus munkaeszköz-reteszelés kezelése. – Gémszerkezet/munkaeszköz aktuális pozícióinak leolvasása. A következő funkciók be-/kikapcsolására van lehetőség: – Lengéscsillapítás, illetve Comfort-Drive – Slow Mode – Elektronikus párhuzamos vezetés
	Munkaeszköz kiválasztása (3.2 Munkaeszközök létrehozása és beállítása)	– Lapozás a munkaeszközök között és egy munkaeszköz kiválasztása a munkához.

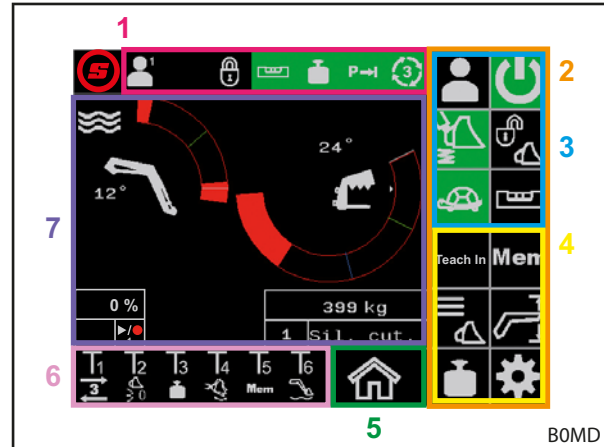
Szimbólum	Menüoldal	Mit tudok itt csinálni?
	Munkaeszköz-beállítások - 1. oldal (3.2 Munkaeszközök létrehozása és beállítása)	- Munkaeszköz-típusok (szimbólum) meghatározása. - Munkaeszköz-név meghatározása. - Nullhelyzet beállítása. - Munkaeszköz-specifikus munkaterületek beállítása és aktiválása. - Munkaeszköz-beállítások visszaállítása gyári beállításokra. - A botkormány T1-T6 gombjainak kiosztása. A következő funkciók be-/kikapcsolására van lehetőség: - Véghelyzet-csillapítás - Terheléstől független süllyesztési sebesség - Elektromos mennyiségelosztás
	Munkaeszköz-beállítások - 2. oldal (3.2 Munkaeszközök létrehozása és beállítása)	Munkaeszköz kalibrálása.
	Munkaeszköz-beállítások - 3. oldal (3.2 Munkaeszközök létrehozása és beállítása)	- Nyomásszabályozás és nyomáshatárolás meghatározása. 3. és 4. hidraulikakör engedélyezése. - Méretezési fokozat meghatározása a 3./4. hidraulikakörhöz. - Térfogatáram és prioritizálás meghatározása a folyamatos üzemmódhoz. A következő funkciók be-/kikapcsolására van lehetőség: - Finomvezérlés (40%) a 3./4. hidraulikakörhöz - Nyomáshatárolás - Folyamatos üzemmód
	Mérés (4.4 „Mérés” oldal)	- Mérési folyamat végrehajtása. - Mérések összeadása. - Mérések törlése. - Mérési adatok mentése. - Tára-funkció használata.
	Munkaterületek (4.5 „Munkaterületek” oldal)	- Alsó/felső munkaterület beállítása a gémszerkezethez/ munkaeszközhöz. - Munkaterületek be-/kikapcsolása a gémszerkezethez/ munkaeszközhöz.
	Visszatérés a pozícióba (4.6 Lásd „Visszatérés a pozícióba”)	- Memória-pozíciók beállítása a gémszerkezethez/munkaeszközhöz. - Memória-pozíciók be-/kikapcsolása a gémszerkezethez/ munkaeszközhöz. - Összekapcsolt üzemmód be-/kikapcsolása.
	Mozgásciklus (Teach in) (4.7 „Mozgásciklus (Teach in)” oldal)	Programok felvétele, lejátszása és törlése.
	Beállítások - 1. oldal (4.9 „Véghelyzet-csillapítás és állítható reakció” oldal)	Véghelyzet-csillapítás és állítható reakció: - A véghelyzet-csillapítás fokozatának meghatározása. - A méretezés fokozatának meghatározása. - Az indítási és a leállítási rámpák fokozatának meghatározása. - Finomvezérlés (40%) be-/kikapcsolása a gémszerkezethez és a munkaeszközhöz.
	Beállítások - 2. oldal (4.8 „Vészkezelés” oldal)	Vészkezelés: A homlokrakodó kezelése a kijelzőn keresztül (Emelés, Süllyesztés, Kibillentés, Bebillentés, 3. hidraulikakör működtetése).
	Beállítások - 3. oldal (5.1 Diagnosztikai oldalak)	Diagnosztika: - Gémszerkezet és munkaeszköz lebegő állásának engedélyezése. - Járművezető-profil beállítások visszaállítása. - Mértékegység meghatározása a mérésekhez. - Az érzékelők műszaki adatainak megtekintése. - Botkormány adatainak megtekintése. - Hibaüzenetek megtekintése. - Szoftver- és hardververzió megtekintése. - A homlokrakodó típusa, kulcsméret, szivattyúméret és hajtómű-tényező.



A , ,  és  oldalak jelszóval védettek és csak szerviztechnikusok és szakműhelyek számára hozzáférhetőek.

2.2 Oldalak felépítése

Jelmagyarázat	Utasítások
1 Állapotsor	Az állapotsorban kerülnek kijelzésre bizonyos aktív funkciók (lásd 2.3). Az aktív funkciók zöld háttérben jelennek meg.
2 Gyorsbillentyű-sor	A megjelenített gyorsbillentyűk az aktív menütől függően jelennek meg. Traktortermínáltól függően max. 12 gyorsbillentyű jeleníthető meg.
3 Funkció-gyorsbillentyűk	A gyorsbillentyűk lenyomásával funkciók kapcsolhatók be és ki.
4 Menü-gyorsbillentyűk	A gyorsbillentyűk segítségével az egyes menüoldalakhoz lehet eljutni.
5 Kijelzőmező az aktív menü számára	Itt az az oldal jelenik meg, ahol a felhasználó éppen tartózkodik.
6 Kijelzőmező az aktuális billentyűkiosztás számára	a kiválasztott munkaeszköztől függ
7 Aktivitás-kijelzés	az aktív menütől függ



Ábr. 2 Oldalak felépítése

2.3 Szimbólumok

Az állapotsor szimbólumai

Szimbólum	Jelentés	Szimbólum	Jelentés
	Aktív járművezető-profil		Hydro-Lock hidraulikus munkaeszköz- reteszelés (különböző színek és ábrázolások lehetségesek, lásd 4.3 Főoldal)
			Mérés (különböző színek lehetségesek, lásd 4.4 „Mérés” oldal)
			3. hidraulikakör nyomáshatárolás aktív
			Folyamatos üzemmód engedélyezve
	Elektronikus párhuzamos vezetés aktív		Billenésvédelem aktív

A billentyűkiosztás szimbólumai

Szimbólum	Jelentés	Szimbólum	Jelentés
	Mérés aktiválása.		Lebegő állás be-/kikapcsolása.
	Pozícióba történő visszatérés aktiválása.		Gyorskiürítés aktiválása (terheléstől független süllyesztési sebesség kikapcsolása a munkaeszközhöz).

Szimbólum	Jelentés	Szimbólum	Jelentés
	Kanál rázásának aktiválása.		Elektronikus párhuzamos vezetés kikapcsolása.
	Munkaeszköz nullhelyzetbe járatása.		REAL ³ aktiválása (munkaeszköz kinyitása).
	3. hidraulikakör aktiválása.		REAL ³ aktiválása (munkaeszköz bezárása).
	4. hidraulikakör aktiválása.		Pozíció mentése. / Program indítása. / Program megszakítása.

3 Üzembe helyezés

3.1 Indítási eljárás

A homlokrakodóval való munkavégzéshez a traktor minden egyes indítása után el kell végezni az indítási eljárást. Az indítási eljárás traktoronként nagyon eltérő lehet, mivel az eljárasmód a traktorgyártótól és a beépített termináltól függ. A pontos eljárasmód leírása a traktorterminál útmutatójában található. A következőkben az indítási eljárást egy iMonitorral szerelt Deutz példáján mutatjuk be.

 YouTube-csatornánkon különféle magyarázó videókat találhat az ISOBUSConnected témával kapcsolatban, különösen az ISOBUS indításával kapcsolatban:
www.youtube.com/STOLLFrontloader

Indítási eljárás - példa

Indítási eljárás végrehajtása:

- (1) AUX-N aktiválása (OFF --> ON).
 - (2) A jelentkező AUX-N-üzenetet az „Igen“ lenyomásával erősítse meg.
 - (3) Nyomja meg a  ikont.
- ✓ Megnyílik a  (Profil kiválasztása) oldal.



Ábr. 3 Kezdőképernyő

- (4) Nagyítsa a megnyitott oldalt.
- (5) Nyomja meg a kívánt járművezető-profil (1, 2, 3 vagy Easy).

i Ha a zöld háttérben levő járművezető-profil megfelelő, nyomja meg a  gyorsbillentyűt.

A profilokkal és a  oldallal kapcsolatos további információkért lásd 4.2 „Profil kiválasztása” oldal.

- ✓ A kiválasztott járművezető-profil zöld háttérben jelenik meg, és kinyílik a mentési ablak.
- (6) Nyomja meg a  gyorsbillentyűt.
- ✓ Akusztikus jelzés hallatszik, mely az adatok sikeres mentését jelzi.
- ✓ Minden, a következő oldalakon elvégzett módosítás mentésre kerül a kiválasztott járművezető-profil alatt. Kivétel: A munkaeszköz beállításai profiltól függetlenül kerülnek mentésre.
- ✓ Megnyílik a  (Főoldal) oldal.

i A kiválasztott profil balra fent jelenik meg az állapotsorban.

- (7) Nyomja meg a  gyorsbillentyűt a homlokrakodó kezelésének aktiválásához.
- ✓ A gyorsbillentyű zöld háttérben jelenik meg.

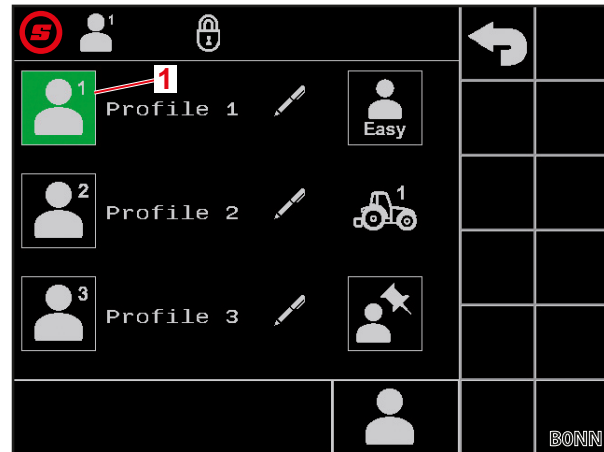
i **A 3191 és magasabb felülvizsgálati tudnivalója:**

A homlokrakodó csak akkor aktiválható, ha legalább 1 AUX-N funkciót kiosztottak.

- (8) Ellenőrizze, hogy a képernyőn megjelenített munkaeszköz megfelel-e a felszerelt munkaeszköznek.
- (9) Szükség esetén válassza ki a munkaeszközt, ill. hozza létre a szoftverben (lásd 3.2 Munkaeszközök létrehozása és beállítása).

i Az első üzembe helyezésnél a STOLL javasolja a homlokrakodóval használandó összes munkaeszközt egyszer felszerelni és beállítani (lásd 3.2 Munkaeszközök létrehozása és beállítása).

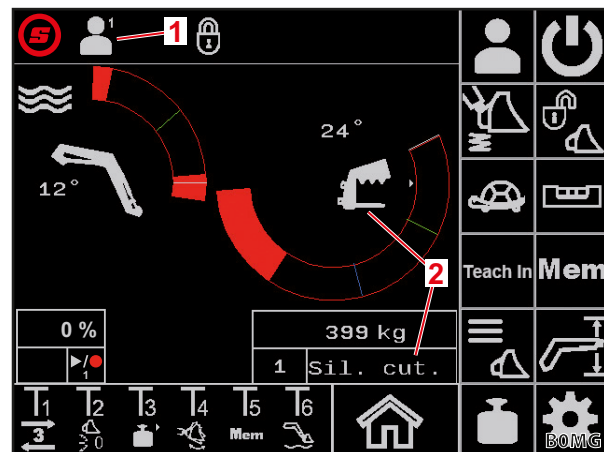
- ✓ Az indítási eljárás befejeződött.



Ábr. 4 „Profil kiválasztása” oldal

Jelmagyarázat

- 1 Aktív járművezető-profil



Ábr. 5 Főoldal

Jelmagyarázat

- 1 Aktív járművezető-profil
- 2 Kiválasztott munkaeszköz

3.2 Munkaeszközök létrehozása és beállítása

Max. 10 munkaeszköz létrehozására van lehetőség.

A következő táblázat felsorolja a szoftverben előre létrehozott összes munkaeszközt és azok előbeállításait. A szám kivételével az összes alább felsorolt beállítás módosítható.

Elérhető munkaeszközök			Gyári beállítások									
Sz.	Típus	Rendeltetés	Nyomásszabályozás előírt értéke [bar]	Véghelyzet-csillapítás	Terheléstől független süllyesztés	Elektromos mennyiségfelosztás	Térfogatáram a folyamatos üzemmódhoz [%]	Prioritás a folyamatos üzemmód térfogatáramához	3. hidraulikakör	4. hidraulikakör	Nyomásszabályozás	Folyamatos üzemmód
1		Vágófogók/bálaosztók	185				0	--		--	--	--
2		Bálafogók	100				0	--		--		--
3		Raklapvillák	185				0	--	--	--	--	--
4		Rönkszállító villák	185		--		0	--		--	--	--
5		Szorító markolókanalak	185	--	--		0	--		--	--	--
6		Kanalak	185	--	--		0	--	--	--	--	--
7		Trágyavillák	185	--	--		0	--	--	--	--	--
8		Teheremelő	185				0	--	--	--	--	--
9		Univerzális/más gyártók munkaeszközei	185	--	--		0	--	--	--	--	--
10		Univerzális/más gyártók munkaeszközei	185	--	--		0	--	--	--	--	--

 = aktiválva

 Minden olyan beállítás, melyeket feltétlenül el kell végezni minden munkaeszközhöz az optimális munkavégzés céljából, a továbbiakban a művelet címe után egy felkiáltójellel (!) van jelölve.

Munkaeszköz kiválasztása:

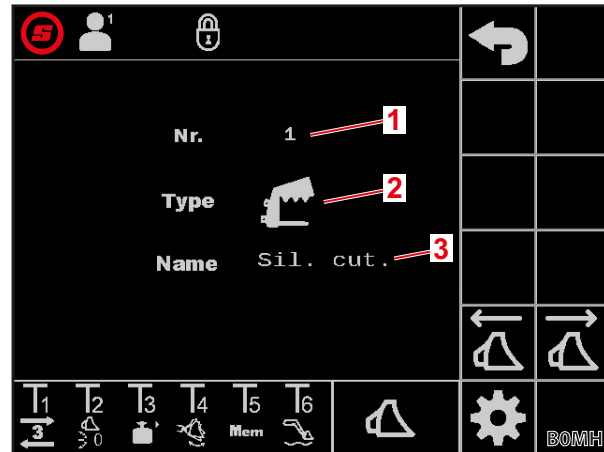
→ A munkaeszköz fel van szerelve a homlokrakodóra (a leírához lásd a homlokrakodó használati útmutatóját).

 A hidraulikus munkaeszköz-reteszelés kezelésének leírása a jelen dokumentum 4.3 Főoldal fejezetében található.

- (1) A  oldalon (Főoldal) nyomja meg a  gyorsbillentyűt.
- ✓ Megnyílik a  (Munkaeszköz kiválasztása) oldal.
- (2) A  és  gyorsbillentyűk segítségével navigáljon a kívánt munkaeszközhöz.
- (3) Válassza ki a munkaeszközt, és lépjen ki az oldalról.
 - Nyomja meg a  gyorsbillentyűt.
 - ✓ Megnyílik a mentési ablak.
 - Nyomja meg a  gyorsbillentyűt.
 - ✓ Akusztikus jelzés hallatszik, mely az adatok sikeres mentését jelzi. Megnyílik a  (Főoldal) oldal.

Vagy:

- (4) Hívja elő a munkaeszköz-beállításokat.
 - Nyomja meg a  gyorsbillentyűt.
 - ✓ Megnyílik a  oldal (Munkaeszköz-beállítások - 1. oldal) azon munkaeszközhöz, melyhez előzőleg navigáltak.



Ábr. 6 „Munkaeszköz kiválasztása” oldal

Jelmagyarázat

- 1 Munkaeszköz sz.
- 2 Munkaeszköz típusa
- 3 Munkaeszköz neve

 A munkaeszköz-beállítások oldalain elvégezhető a munkaeszközök gyári beállításainak kiigazítása vagy a gyári beállítások visszaállítása.

Munkaeszköz-beállítások - 1. oldal

Megjelenített gyorsbillentyűk					
Szimbólum	Jelentés	Szimbólum	Jelentés	Szimbólum	Jelentés
	Munkaeszköz-beállítások visszaállítása.		Véghelyzet-csillapítás be-/kikapcsolása a gémszerkezethez és a munkaeszközhöz (lásd még 4.9).		Felső véghelyzet beállítása (aktuális pozíció kerül átvételre).
	Nullhelyzet beállítása (aktuális pozíció kerül átvételre).		Terheléstől független süllyesztési sebesség be-/kikapcsolása.		Alsó véghelyzet beállítása (aktuális pozíció kerül átvételre).
	Munkaeszköz-specifikus munkaterület be-/kikapcsolása.		Elektromos mennyiségelosztás be-/kikapcsolása.		

Munkaeszköz-specifikus munkaterület: A munkaeszköz-specifikus munkaterületet csak akkor javasolt aktiválni, ha munkaeszköztől függően problémák jelentkeznek. Ehhez be kell állítani a véghelyzeteket. A munkaeszköz-specifikus munkaterület felülvezéri az általános területbeállításokat (lásd 4.5 „Munkaterületek” oldal).

 **A 3182 felülvizsgálati tudnivalója:** Az FS IB+ homlokrakodóknál az aktivált gyorsbillentyű  lenyomásával a funkció kikapcsol, és a beállított véghelyzetek törlődnek. Az FZ IB+ homlokrakodóknál a funkció nem kapcsolható ki, az aktivált gyorsbillentyű  lenyomásával a beállított véghelyzetek ugyanakkor törlődnek.

A 3191 és magasabb felülvizsgálati tudnivalója: Az FS IB+ és FZ IB+ homlokrakodóknál a funkció be és kikapcsolható. Az aktivált gyorsbillentyű  lenyomásával a beállított véghelyzetek nem törlődnek.

Terheléstől független süllyesztési sebesség: A funkció lehetővé teszi a terheléstől független, stabil süllyesztési sebességet a gémszerkezet és a munkaeszköz számára. Maga a sebesség a botkormány kitérítésével határozható meg.

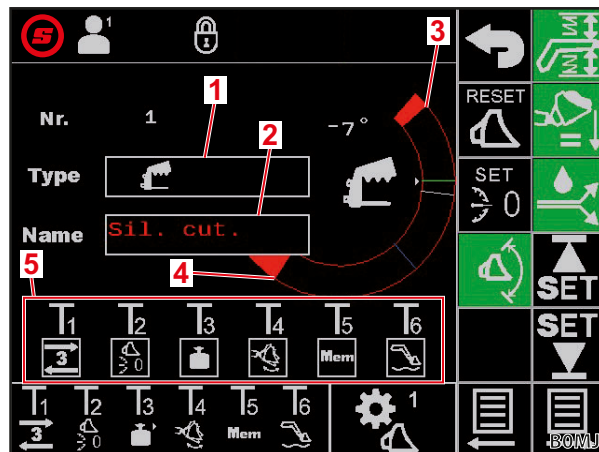
Elektromos mennyiségelosztás: A funkció lehetővé teszi a gémszerkezet, a munkaeszköz és a 3./4. hidraulikakör egyidejű működtetését a botkormány kitérítésétől függően, anélkül, hogy egy funkció pl. túl nagy terhelés miatt elnyomásra kerülne és utána próbálná magát behozni.

Munkaeszköz módosítása:

- (5) Érintse meg a „Type” melletti beviteli mezőt.
 - ✓ Megnyílik egy lista.
- (6) Érintse meg a kívánt szimbólumot.
- (7) Erősítse meg a kiválasztást.
 - ✓ A munkaeszköz típusa módosításra került.

A munkaeszköz nevének módosítása:

- (8) Érintse meg a „Name” melletti beviteli mezőt.
 - ✓ Megnyílik egy szöveges mező.
- (9) Adja meg a kívánt nevet.



Ábr. 7 Munkaeszköz-beállítások - 1. oldal

 Max. 10 karakter áll rendelkezésre.

Jelmagyarázat

- 1 Munkaeszköz típusa
- 2 Munkaeszköz neve
- 3 Aktuális felső véghelyzet
- 4 Aktuális alsó véghelyzet
- 5 Munkaeszköz-specifikus gombkiosztás

- (10) Erősítse meg a bevittet.
 - ✓ A munkaeszköz neve módosításra került.

A billentyűkiosztás módosítása:

- (11) Nyomja meg a mezőt a T1 alatt.
 - ✓ Megnyílik egy lista.
- (12) Nyomja meg a kívánt funkciót.
- (13) Erősítse meg a kiválasztást.
 - ✓ A billentyűkiosztás módosításra került.
- (14) A T2-T6 gombokkal hasonló módon járjon el.

 Csak annyi gombot osszon ki, amennyi a botkormányon található. A nem elérhető gombokhoz üres mezőt rendeljen.

Véghelyzetek beállítása a munkaeszköz-specifikus munkaterülethez:

 A véghelyzeteket ajánlott beállítani, ha nélkülük ütközésre kerülhet sor a munkaeszköz, ill. a traktor komponensei között, vagy ha ki szeretné zárni a munkaeszköz nem kívánt pozícióit (pl. egy raklapvilla erősen merítő pozícióját).

- (15) Nyomja meg a  gyorsbillentyűt.
 - ✓ A gyorsbillentyű zöld háttérben jelenik meg.

 **A 3182 felülvizsgálati tudnivalója:**
Az FZ IB+ homlokrakodók esetében ez a funkció már aktiválva van.

- (16) A munkaeszközt mozgassa a felső véghelyzetbe.
- (17) Nyomja meg a  gyorsbillentyűt.
 - ✓ Az aktuális pozíció a munkaeszközhöz felső véghelyzetként kerül átvételre.
- (18) A munkaeszközt mozgassa az alsó véghelyzetbe.

(19) Nyomja meg a  gyorsbillentyűt.

- ✓ Az aktuális pozíció a munkaeszközhöz alsó véghelyzetként kerül átvételre.

Nullhelyzet beállítása:



A véghelyzetnek nem kötelező a vízszintes pozíciónak lennie, az lehet tetszés szerinti standard munkahelyzet, melyhez a kezelő ismételtén vissza kíván térni.

(20) Munkaeszköz nullhelyzetbe járatása.

(21) Nyomja meg a  gyorsbillentyűt.

- ✓ Az aktuális pozíció a munkaeszközhöz nullhelyzetként kerül átvételre.

(22) Nyomja meg a  gyorsbillentyűt.

- ✓ Megnyílik a  oldal (Munkaeszköz-beállítások - 2. oldal).

Munkaeszköz-beállítások - 2. oldal

Megjelenített gyorsbillentyűk			
Szimbólum	Jelentés	Szimbólum	Jelentés
	Mérési terület beállítása (aktuális pozíció kerül átvételre).		Kalibrálási folyamat indítása.



A mérési terület tartománya mindig 10° és az nem módosítható, azaz a mérési terület az alsó határtól 10°-ig tovább terjed felfelé.

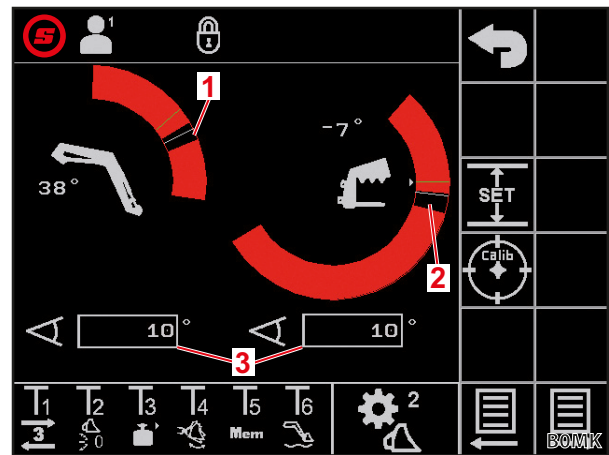
Munkaeszköz kalibrálása (!):

→ A hidraulikaolaj már elérte a normál üzemi hőmérsékletet.

(23) A gémszerkezetet és a munkaeszközt járassa abba a pozícióba, ahol a mérést el kell végezni.



A STOLL a gémszerkezet pozíciójához a 20°-ot javasolja, hogy a mérési terület 20° és 30° között legyen. A munkaeszköz pozíciójának legalább 10°-kal a munkaeszköz fizikai ütközője alatt kell lennie.



Ábr. 8 Munkaeszköz-beállítások - 2. oldal

Jelmagyarázat

- Gémszerkezet mérési terület
- Munkaeszköz mérési terület
- Mérési terület tartománya

(24) Nyomja meg a  gyorsbillentyűt.

- ✓ Az aktuális pozíciók alsó határként kerülnek átvételre a mindenkor mérési területhez.

(25) Nyomja meg a  gyorsbillentyűt.

- ✓ A gyorsbillentyű zölden villog.

(26) A botkormányt térítse ki az *Emelés* irányba, és a teljes kalibrálási folyamat során tartsa meg.

- ✓ Elindul a kalibrálási folyamat. A homlokrakodó közben mozog. A folyamat akár 2 percig tarthat.
- ✓ A kalibrálási folyamat akkor fejeződött be, ha a  gyorsbillentyű tartósan zöld fénnel világít.
- ✓ A  oldalon (Mérés) az aktivitás-kijelzésben a munkaeszköz mellett a  ikon kerül kijelzésre (lásd 4.4 „Mérés” oldal).

(27) Mozgassa a botkormányt semleges állásba.

(28) Nyomja meg a  gyorsbillentyűt.

- ✓ Megnyílik a  oldal (Munkaeszköz-beállítások - 3. oldal).

Munkaeszköz-beállítások - 3. oldal

 A  oldal csak akkor létezik, ha a homlokrakodó 3. hidraulikakörrel is rendelkezik.

Megjelenített gyorsbillentyűk					
Szimbólum	Jelentés	Szimbólum	Jelentés	Szimbólum	Jelentés
	Aktuális nyomás átvétele nyomáshatárként. ¹		Nyomáshatárolás be-/kikapcsolása. ^{1,2}		3. hidraulikakör engedélyezése/zárolása. ^{1,4}
	A finomvezérlés (lásd még 4.9) be-/kikapcsolása fix, előre beállított értékkel (40 %) a 3./4. hidraulikakörhöz. ¹		Folyamatos üzemmód engedélyezése/zárolása. ^{1,3}		4. hidraulikakör engedélyezése/zárolása. ^{1,4,5}

¹díjköteles kiegészítő opció

²csak engedélyezett 3. hidraulikakörrel lehetséges

³csak bekapcsolt nyomáshatárolással és engedélyezett 3. hidraulikakörrel lehetséges

⁴Csak akkor kapcsolható be és ki a botkormányon levő gombokkal, ha a hidraulikakört itt engedélyezik.

⁵Ez a gyorsbillentyű csak akkor látható, ha az opciókezelés 3. hidraulikakörét engedélyezték, noha funkció nélkül, ha a homlokrakodóban nincs telepítve 4. hidraulikakör.

Nyomáshatárolás: A funkció lehetővé teszi a munkaeszköz szorítóerejének egyéni korlátozását, ill. megakadályozza a hidraulikus hajtás túlterhelését olajmotoroknál, ha nyomáshatár beállításra került.

Folyamatos üzemmód: A funkció lehetővé teszi a 3. hidraulikakör tartós végrehajtását, amennyiben 0 fölötti térfogatáram kerül beállításra.

Nyomáshatár beállítása:

(29) Érintse meg a „SET P” melletti beviteli mezőt, adja meg és erősítse meg a kívánt értéket.

Vagy:

(30) Hozza létre a kívánt nyomást, és nyomja meg a  gyorsbillentyűt.

✓ Az aktuális nyomás nyomáshatárként kerül bevitelre a „SET P” melletti beviteli mezőbe.

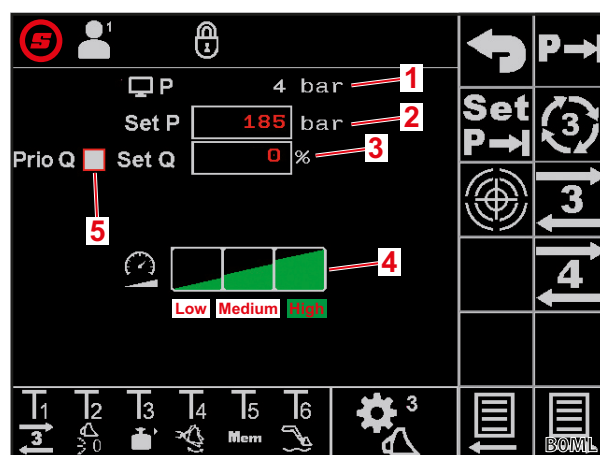
Térfogatáram meghatározása a folyamatos üzemmódhoz:

(31) Érintse meg a „SET Q” melletti beviteli mezőt, adja meg és erősítse meg a kívánt értéket.

 Itt minden munkaeszközhöz 0% van előre beállítva. A STOLL javasolja az alacsonyabb értékkel való kezdést, majd annak fokozatos növelését a kívánt sebesség eléréséig.

✓ A térfogatáram meghatározásra került.

 A „Prio Q” melletti négyzet aktiválásával a folyamatos üzemmód kerül priorizálásra a hidraulikaolaj-áramlás vonatkozásában más funkciók ellenében.



Ábr. 9 Munkaeszköz-beállítások - 3. oldal

Jelmagyarázat

- 1 Aktuális nyomás
- 2 Beállított nyomáshatár
- 3 Térfogatáram %-ban a folyamatos üzemmódhoz
- 4 Méretezési fokozatok a 3./4. hidraulikakörhöz
- 5 Jelölőnégyzet a folyamatos üzemmód priorizálásához

Méretezés meghatározása a 3./4. hidraulikakörhöz:

(32) Érintse meg a méretezés kívánt fokozatát (Low, Medium, High).

- ✓ A fokozatok mezői a kiválasztott fokozatig zöld színnel töltődnek ki. A méretezés beállításra került.

	Low	Medium	High
Méretezés	25%	45%	100% ¹

¹Gyári beállítás

 A méretezéssel összességében csökkenthető a sebesség a 3./4. hidraulikakörhöz. A 100 érték 100%-os sebességet jelent a botkormány 100%-os kitérítésénél.

 Az itt beállított érték csak akkor aktív, ha a főoldalon a  gyorsbillentyűvel aktiválásra került a Slow Mode.

Kivétel: Ha a nyomáshatárolás be van kapcsolva, akkor automatikusan a méretezésnél meghatározott sebesség kerül alkalmazásra, függetlenül attól, hogy a Slow Mode aktív-e vagy sem.

Kilépés a beállítási oldalakról:

(33) Nyomja meg a  gyorsbillentyűt.

- ✓ Megnyílik a mentési ablak.

(34) Nyomja meg a  gyorsbillentyűt.

- ✓ Akusztikus jelzés hallatszik, mely az adatok sikeres mentését jelzi.
- ✓ Megnyílik a  (Főoldal) oldal.

3.3 Ellenőrzés minden üzembe helyezés előtt

- Minden üzembe helyezés előtt ellenőrizze az ellenőrzőlista összes pontját.
- Az esetlegesen megállapított hiányosságokat biztonságos helyzetben és környezetben szüntesse meg.
- A homlokrakodót csak akkor használja, ha biztosított a megfelelő és biztonságos kezelés.

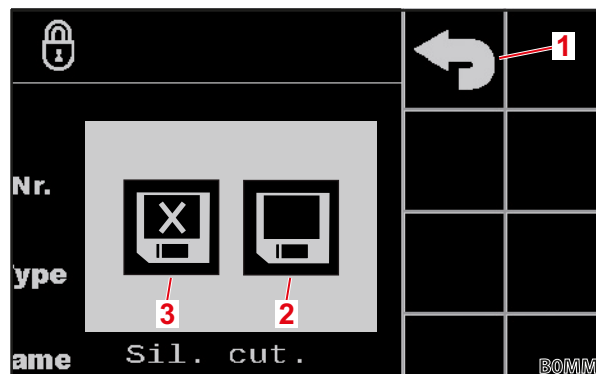
Ellenőrzés	lásd még	elvégezve
Illik a szoftverben kiválasztott munkaeszköz a ténylegesen felszerelt munkaeszközhöz?	3.2 Munkaeszközök létrehozása és beállítása	
A megfelelő járművezető-profil van kiválasztva?	4.2 „Profil kiválasztása” oldal	

4 Kezelés

4.1 Általános kezelési tudnivalók

Adatok mentése

- (1) Nyomja meg a  gyorsbillentyűt.
 - ✓ Megnyílik a mentési ablak.
- (2) Nyomja meg a  gyorsbillentyűt.
 - ✓ Akusztikus jelzés hallatszik, mely az adatok sikeres mentését jelzi.



Ábr. 10 Mentési ablak

Jelmagyarázat

- 1 „Vissza” gyorsbillentyű
- 2 „Módosítások mentése” gyorsbillentyű
- 3 „Kilépés mentés nélkül” gyorsbillentyű

Funkciók be-/kikapcsolása

Szimbólum	Jelentés	Eljárásmód
	Funkció bekapcsolva	<i>Funkció bekapcsolása:</i> ➤ Nyomja meg a gyorsbillentyűt. ✓ A gyorsbillentyű folyamatosan zölden világít. ✓ A funkció be van kapcsolva.
	Funkció kikapcsolva	<i>Funkció kikapcsolása:</i> ➤ Nyomja meg a gyorsbillentyűt. ✓ A gyorsbillentyű fekete háttérben jelenik meg. ✓ A funkció ki van kapcsolva.

Beviteli mezők

Minden piros betűs érték módosítható:

- (1) Érintse meg a beviteli mezőt.
 - ✓ Megnyílik egy szöveges mező.
- (2) Adja meg a kívánt értéket, ill. szöveget.
- (3) Erősítse meg a bevitelt.



Ábr. 11 Példa az értékre piros betűkkel

4.2 „Profil kiválasztása” oldal

Megjelenített gyorsbillentyűk					
Szimbólum	Jelentés	Szimbólum	Jelentés	Szimbólum	Jelentés
	1., 2. vagy 3. járművezető-profil be-/kikapcsolása.		Easy Mode be-/kikapcsolása.		Kiválasztott járművezető-profil fix hozzárendelése.
			Aktuális traktorprofil. (csak információ, nem gyorsbillentyű)		
					

Járművezető-profil nevének módosítása:

- (1) Nyomja meg a  gyorsbillentyűt.
 - ✓ Megnyílik egy szöveges mező.
- (2) Adja meg a kívánt nevet.

 Max. 10 karakter áll rendelkezésre.

- (3) Erősítse meg a bevitelt.
 - ✓ A járművezető-profil neve módosításra került.

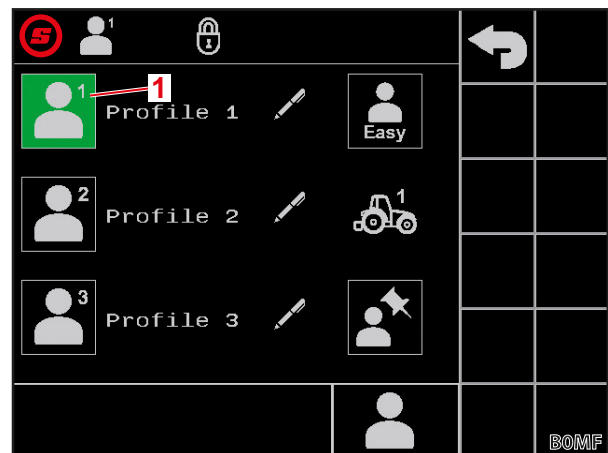
Járművezető-profil kiválasztása:

- (1) Ha szükséges, nyomja meg a  gyorsbillentyűt.

 TIPP: A  gyorsbillentyűvel a kiválasztott járművezető-profil fixen hozzárendelésre és a  oldal a jövőben a rendszerindításkor kihagyásra kerül.

- (2) Nyomja meg a kívánt járművezető-profilt (, ,  vagy ).
 - ✓ A kiválasztott járművezető-profil zöld háttérben jelenik meg, és kinyílik a mentési ablak.
- (3) Nyomja meg a  gyorsbillentyűt.
 - ✓ Minden, a következő oldalakon elvégzett módosítás mentésre kerül a kiválasztott járművezető-profil alatt. Kivétel: A munkaeszköz beállításai profiltól függetlenül kerülnek mentésre.
 - ✓ Megnyílik a  (Főoldal) oldal.

 Járművezető-beállítások visszaállítása, lásd 5.1 Diagnosztikai oldalak.



Ábr. 12 „Profil kiválasztása” oldal

Jelmagyarázat

- 1 Aktiv járművezető-profil

Easy Mode

Az Easy Mode módban csak egy korlátozott menükiválasztás áll rendelkezésre. Nincs lehetőség munkaeszközök definiálására és a rámpákhoz, finomvezérléshez és a véghelyzet-csillapításhoz fix értékek kerültek beállításra. Munkaeszközként az utolsóként használt munkaeszköz kerül kijelzésre. Ha a szoftvert először használják, akkor az 1. sz. munkaeszköz kerül kijelzésre.



Ábr. 13 Főoldal Easy Mode módban

Traktorprofilok

2 traktorprofil áll rendelkezésre, hogy a homlokrakodó 2 traktoron legyen használható. A szükséges traktorprofil automatikusan felismerésre kerül. Ha a homlokrakodót további traktorokon használják, akkor az új traktorhoz mindig a mindenkor legrégibb traktorprofil kerül felülírásra és az alapbeállításokat a STOLL-szoftverben (szivattyúteljesítmény, botkormány-értékek a lebegő álláshoz, csavarméret), valamint a traktorterminalban egy szakműhelyben újra el kell végeztetni.

4.3 Főoldal

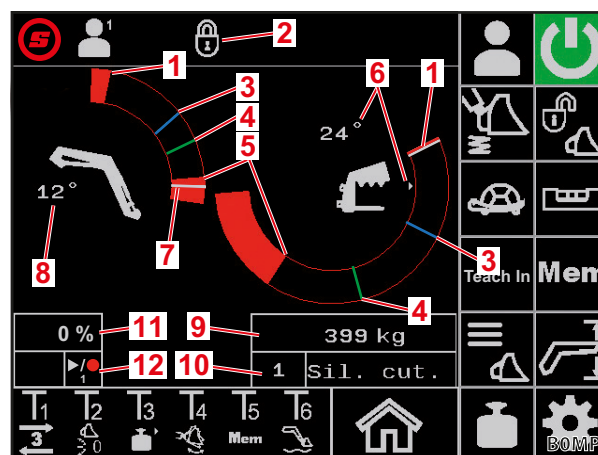
Megjelenített gyorsbillentyűk					
Szimbólum	Jelentés	Szimbólum	Jelentés	Szimbólum	Jelentés
	Nyissa meg a „Profil kiválasztása” oldalt.		Homlokrakodó kezelésének be-/kikapcsolása.		3. hidraulikakör nyomásmentessé kapcsolása. ¹
	Lengéscsillapítás, illetve Comfort-Drive be-/kikapcsolása.		Elektronikus párhuzamos vezetés be-/kikapcsolása.		Hidraulikus munkaeszköz-reteszelés ² (Hydro-Lock) zárása/nyitása.
	Méretezés a gémszerkezethez, munkaeszközhöz és a 3. hidraulikakörhöz be-/kikapcsolás (Slow Mode, lásd még 3.2 és 4.9).				

¹Ez a gyorsbillentyű csak a 3191 szoftververziótól érhető el.

²Ez a gyorsbillentyű csak akkor érhető el, ha a térítésköteles Hydro-Lock kiegészítő opciót megvásárolták, és a gyorsgombot váltja fel.

 Az FZ IB+ homlokrakodóknál az elektromos párhuzamos vezetés képes optimalizálni a mechanikus párhuzamos vezetésket.

Jelmagyarázat	
1	Felső véghelyzet
2	A hidraulikus munkaeszköz-reteszelés állapota
3	M1 memória-pozíció (kék vonal, lásd 4.6)
4	M2 memória-pozíció (zöld vonal, lásd 4.6)
5	Alsó véghelyzet
6	Eltérés a vízszintes pozíciótól
7	Aktuális pozíció (fehér vonal)
8	Aktuális pozíció fokban
9	Utolsó mérés eredménye
10	Kiválasztott munkaeszköz a munkaeszköz számával.
11	Teach In: program előrehaladás %-ban
12	Teach In: állapotjelzés



Ábr. 14 Főoldal

Lengéscsillapítás kezelése

A 3182 felülvizsgálati tudnivalója:

A lengéscsillapítás kezelése megfelel a dugattyús tárolós Comfort-Drive kezelésének (lásd lent). Nincs automatikus aktiválás vagy kikapcsolás.

Lehetséges kijelzések	Jelentés
Gyorsbillentyű	
	Lengéscsillapítás kikapcsolva
	Lengéscsillapítás engedélyezve, de nincs aktiválva
	Lengéscsillapítás aktiválva

A lengéscsillapítás automatikusan bekapcsol, ha a traktor 3 km/h-nál gyorsabban jár (gyorsbillentyű zöld háttérrel, .

Az alábbi esetekben a lengéscsillapítás ismét automatikusan kikapcsol (gyorsbillentyű narancssárga háttérrel, ):

- A traktor 3 km/h-nél lassabban halad.



A kikapcsolásra 2 s késleltetéssel kerül sor.

- A gémszerkezet aktuális pozíciója > 85°.

Comfort-Drive (dugattyús tárolóval) kezelése



Ez a funkció egy díjköteles kiegészítő opció.

Szimbólum	Jelentés	Eljárásmód
	Funkció bekapcsolva	<i>Funkció bekapcsolása:</i> ➤ Nyomja meg a gyorsbillentyűt. ✓ A gyorsbillentyű folyamatosan zölden világít. ✓ A funkció be van kapcsolva.
	Funkció kikapcsolva	<i>Funkció kikapcsolása:</i> ➤ Nyomja meg a gyorsbillentyűt. ✓ A gyorsbillentyű fekete háttérben jelenik meg. ✓ A funkció ki van kapcsolva.

3. hidraulikakör nyomásmentessé kapcsolása



Ahhoz, hogy mechanikus munkaeszköz-reteszeléssel rendelkező csatlakozókeretnél a hidraulikacsatlakozókat fel és le lehessen csatlakoztatni a csatlakozókereten (lásd a homlokrakodó használati útmutatójának „Hidraulikacsatlakozók kezelése” fejezetét), a 3. hidraulikakört nyomásmentesre kell kapcsolni.

Lehetséges kijelzések	Jelentés
Gyorsbillentyű	
	3. hidraulikakör nem tehermentesült
	3. hidraulikakör készenáll a tehermentesítésre
	3. hidraulikakör tehermentesült

3. hidraulikakör nyomásmentessé kapcsolása:

➔ A gémszerkezet aktuális pozíciója < 25°.

(1) Nyomja meg a  gyorsbillentyűt.

- ✓ A gyorsbillentyű kb. 2 s múlva kék háttérre vált (.



A gyorsbillentyű 5 s működtetés ideig kék háttérben jelenik meg. Ezen idő letelte után újra feketére vált (inaktív).

(2) Nyomja meg a  gyorsbillentyűt.

- ✓ A gyorsbillentyű narancsszínű háttérben jelenik meg (.
- ✓ A 3. hidraulikakör nyomásmentesítését a rendszer automatikusan végrehajtja.

Hidraulikus munkaeszköz-reteszelés kezelése



Ez a funkció egy díjköteles kiegészítő opció.

Lehetséges kijelzések		Jelentés
Gyorsbillentyű	Állapotsor	
		Munkaeszköz-reteszelés zárva
		Munkaeszköz-reteszelés nyitásra kész
		Munkaeszköz-reteszelés nyitva

Munkaeszköz-reteszelés nyitása:

➔ A gémszerkezet aktuális pozíciója < 25°.

(1) Nyomja meg a  gyorsbillentyűt.

✓ A gyorsbillentyű kb. 2 s múlva kék háttérre vált (). Az állapotsorban megjelenik a  ikon.



A gyorsbillentyű 5 s működtetés ideig kék háttérben jelenik meg. Ezen idő letelte után újra feketére vált (inaktív).

(2) Nyomja meg a  gyorsbillentyűt.

✓ A gyorsbillentyű narancsszínű háttérben jelenik meg (). Az állapotsorban megjelenik a  ikon.

✓ A munkaeszköz-reteszelés nyitva. A 3. hidraulikakör nyomásmentesítését a rendszer automatikusan végrehajtja.

Munkaeszköz-reteszelés zárása:

(3) Nyomja meg a  gyorsbillentyűt.

✓ A gyorsbillentyű fekete háttérben jelenik meg (). Az állapotsorban megjelenik a  ikon. A munkaeszköz-reteszelés zárva.

✓ Megnyílik a  (Munkaeszköz kiválasztása) oldal.

(4) Ellenőrizze, hogy a csatlakozókeret mindkét reteszelőcsapja megfelelően benyúljon a munkaeszköz fűleibe.

(5) Nyomja a munkaeszköz élét a talajra.

✓ Helyes beállításnál a munkaeszköz a csatlakozó-kereten marad.

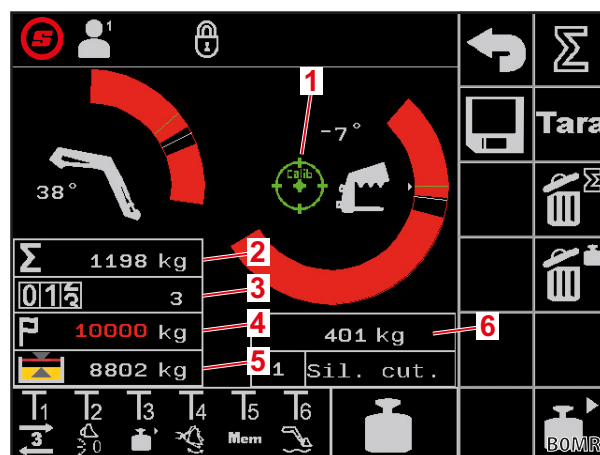
(6) Válassza ki a munkaeszközt és szükség esetén állítsa be (lásd 3.2 Munkaeszközök létrehozása és beállítása).

4.4 „Mérés” oldal

Megjelenített gyorsbillentyűk					
Szimbólum	Jelentés	Szimbólum	Jelentés	Szimbólum	Jelentés
	Mérési adatok mentése.		Utolsó mérés alkalmazása táráként.		Utolsó mérési folyamat törlése.
	Mérések összeadása.		Mérések összegének törlése.		Mérési folyamat indítása.

Jelmagyarázat	
1	Ikon kalibrált munkaeszközhöz
2	Mérési összeg
3	Mérések száma
4	Célsúly
5	Eltérés a célsúlytól
6	Utolsó mérés eredménye

 A  oldalon (Diagnosztikai oldalak) a mértékegység átváltható kg-ról lbs-re (lásd 5.1 *Diagnosztikai oldalak*).



Ábr. 15 „Mérés” oldal

Lehetséges kijelzések az állapotsorban		Jelentés
	villog	Várakozás a botkormány kitérésére. / A gémszerkezet és a munkaeszköz mérési pozícióba áll.
	folyamatosan világít	Mérés folyamatban.
	villog (5 másodpercig)	A munkaeszköz nincs kalibrálva.
	folyamatosan világít (5 másodpercig)	Mérési folyamat megszakítva. Vagy: Hiba lépett fel a mérés során.

➤ A mérés során a következő mérési tűréseket vegye figyelembe:

Mérési terület	Tűrés
0-450 kg (0-992 lbs)	± 30 kg (66 lbs)
450-1000 kg (992-2205 lbs)	± 45 kg (99 lbs)
1000-3000 kg (2205-6614 lbs)	± 60 kg (132 lbs)

Hajtsa végre a mérést:

- A munkaeszköz kalibrálva van (lásd 3.2 *Munkaeszközök létrehozása és beállítása*).
- A traktor egyenes talajon van.
- A traktor le van állítva.
- A hidraulikaolaj már elérte a normál üzemi hőmérsékletet.

(1) Nyomja meg a  gyorsbillentyűt, vagy nyomja meg a Tx () gombot a botkormányon.



Az, hogy melyik gombot kell megnyomni, a mindenkor gombkiosztástól függ. A *Ábr. 15* esetében az pl. a T3 gomb.

- ✓ A  ikon megjelenik az állapotsorban és zölden villog.
- (2) A botkormányt térítse ki az *Emelés* irányba, és tartsa meg.
- ✓ A gémszerkezet és a munkaeszköz mérési pozícióba áll.
 - ✓ A mérés akkor kezdődik, mikor a  ikon az állapotsorban folyamatos zöld fénnel világít. A mérés akkor fejeződött be, mikor a  ikon az állapotsorban eltűnik. Akusztikus jelzés hallatszik, mely a sikeres mérést jelzi. A mérés eredménye automatikusan mentésre és kijelzésre kerül.

Mérések összeadása:



Ez a funkció hasznos lehet pl. akkor, ha egy járművet/pótkocsit csak bizonyos mértékű teherrel kell megrakni.

- (1) Nyomja meg a  gyorsbillentyűt.
- ✓ A gyorsbillentyű zöld háttérben jelenik meg.
- (2) Ha szükséges, adja meg a célsúlyt.
- (3) Emelje fel a terhet a munkaeszkőzzel.
- (4) Hajtsa végre a mérést.
- ✓ A mérési eredmény, a mérések összege és a célsúlytól való eltérés automatikusan mentésre és kijelzésre kerül. A mérések számának számlálója a(z) "1" értéket mutatja.
- (5) Rakja le a terhet.
- (6) Emelje fel a terhet a munkaeszkőzzel.
- (7) Hajtsa végre a mérést.
- ✓ A mérési eredmény, a mérések összege és a célsúlytól való eltérés automatikusan kiigazításra és kijelzésre kerül. A mérések számának számlálója az „2” értéket mutatja.
- (8) A folyamatot tetszés szerinti alkalommal ismétlje meg.
- (9) A befejezés után nyomja meg a  gyorsbillentyűt.
- ✓ A gyorsbillentyű fekete háttérben jelenik meg.

A mérési adatok mentése USB-tárolóra:

➔ Az ISOBUS-fájlserver aktiválva van (nem szükséges minden terminálnál, lásd a traktorterminal útmutatóját).

(1) Csatlakoztassa az USB-tárolót az ISOBUS-terminálhoz.

i TIPP: Számos ISOBUS-fájlserver rendszer esetében belső memória is felhasználásra kerül. Ez problémákat okozhat a tároló kiválasztásakor. Ebben az esetben segíthet egy üres log.ini fájl létrehozása az USB-tárolón. A log.ini-fájl segítségével a tároló egyértelműen meghatározásra kerül és nem a belső memória kerül alkalmazásra.

(2) Nyomja meg a  gyorsbillentyűt.

- ✓ A gyorsbillentyű zöld háttérben jelenik meg.
- ✓ Megnyílik egy szöveges mező.

(3) Adja meg és erősítse meg a kívánt fájlnev-kiegészítést.

- ✓ Az ISOBUS-fájlserveren automatikusan létrehozásra kerül egy csv-fájl.

i A megadott kiegészítés a fájlnevbe épül be. A fájlnev felépítése: YYMMDD_hhmmss_<fájlnev-kiegészítés>_P<felhasználói-index>.csv. Ha a terminál dátum és időpont nem áll rendelkezésre, ehelyett a vezérlőkészülék üzemóra-számlálója kerül alkalmazásra.

A  gyorsbillentyű minden egyes aktiválásával új fájl kezdődik.

(4) Mérési folyamatok végrehajtása.

- ✓ Minden mérés és minden egyes mérés/összeg törlése, a tara-funkció minden használata stb. egy fájlba kerül elmentésre (lásd Ábr. 16).

(5) Ha elvégzett minden folyamatot, melyeket menteni kíván, nyomja meg a  gyorsbillentyűt.

- ✓ A gyorsbillentyű fekete háttérben jelenik meg.

(6) Az ISOBUS-fájlserver segítségével válassza le az USB-tárolót.

i Egyes ISOBUS-fájlservereknél lehetőség van az USB-tároló leválasztására a mentés befejezését követően. Ezt az adatok integritásának érdekében mindig végre kell hajtani, ha elérhető ez a képesség.

(7) Ha szükséges, távolítsa el az USB-tárolót az ISOBUS-terminálból.

Jelmagyarázat	
Sz.	Művelet száma
HH-MM-SS	Mentés időpontja (óra-perc-másodperc)
W[kg]	Utolsóként mért súly
S[kg]	Mérési összeg
WCtr	Mérések száma
T[kg]	Célsúly
R[kg]	Eltérés a célsúlytól
A[kg]	Tára
TNr	Használt munkaeszköz száma
TName	Munkaeszköz neve

User Nr 2, user name Profile 1									
Nr.	HH-MM-SS	W[kg]	S[kg]	WCtr	T[kg]	R[kg]	A[kg]	TNr	TName
1	10-30-43	1209	1209	1	10000	8791	0	6	Bucket
2	10-31-33	1356	2565	2	10000	7435	0	6	Bucket
3	10-32-01	1187	3752	3	10000	6248	0	6	Bucket
4	10-35-23	1425	5177	4	10000	4823	0	6	Bucket
5	10-35-56	1078	6255	5	10000	3745	0	6	Bucket
6	10-50-17	0	0	0	0	0	0	6	Bucket
7	11-24-57	125	0	0	0	0	0	6	Bucket
8	11-27-58	0	0	0	0	0	125	6	Bucket
9	11-29-06	589	0	0	0	0	0	6	Bucket
10	11-31-39	785	0	0	0	0	0	6	Bucket

BONK

Ábr. 16 Mérés fájl - példa

4.5 „Munkaterületek” oldal

Megjelenített gyorsbillentyűk			
Szimbólum	Jelentés	Szimbólum	Jelentés
	Gémszerkezet munkaterület be-/kikapcsolása.		A munkaterület felső határának beállítása (aktuális pozíció kerül átvételre).
	Munkaeszköz munkaterület be-/kikapcsolása.		A munkaterület alsó határának beállítása (aktuális pozíció kerül átvételre).

i A munkaterület a munkaeszközhöz csak akkor kapcsolható ki, ha a munkaeszköz beállításában (lásd 3.2 *Munkaeszközök létrehozása és beállítása*) nincs aktív munkaeszköz-specifikus munkaterület.

A 3182 felülvizsgálati tudnivalója: Az FS IB+ homlokrakodóknál az aktivált gyorsbillentyű  lenyomásával a funkció kikapcsol és a beállított munkaterület törlődik. Az FZ IB+ homlokrakodóknál az aktivált gyorsbillentyű  lenyomásával a funkció nem kapcsol ki, de a beállított munkaterület törlődik. A gémszerkezethez beállított munkaterület a funkció kikapcsolásakor is megmarad.

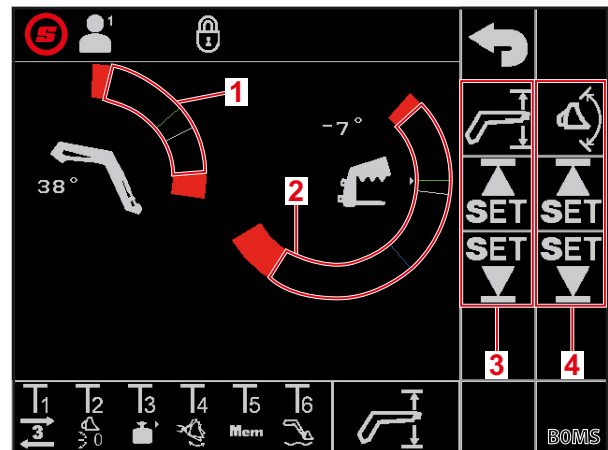
A 3191 és magasabb felülvizsgálati tudnivalója: Az FS IB+ és FZ IB+ homlokrakodóknál a funkció be és kikapcsolható. Az aktivált gyorsbillentyű  lenyomásával a beállított munkaterület nem törlődik.

Munkaterület beállítása:

- Nyomja meg a  ill.  gyorsbillentyűt.
- ✓ A gyorsbillentyű zöld háttérben jelenik meg.

i **A 3182 felülvizsgálati tudnivalója:** Az FZ IB+ homlokrakodók esetében a  gyorsbillentyű már aktiválva van.

- A gémszerkezetet, ill. munkaeszközt mozgassa a munkaterület felső határához.
- Nyomja meg a  gyorsbillentyűt.
- ✓ Az aktuális pozíció felső határként kerül átvételre. Az aktivitás-kijelzésben a munkaterület megfelelően kiigazításra kerül.
- A gémszerkezetet, ill. munkaeszközt mozgassa a munkaterület alsó határához.
- Nyomja meg a  gyorsbillentyűt.
- ✓ Az aktuális pozíció alsó határként kerül átvételre. Az aktivitás-kijelzésben a munkaterület megfelelően kiigazításra kerül.



Ábr. 17 „Munkaterületek” oldal

Jelmagyarázat

- Gémszerkezet munkaterület
- Munkaeszköz munkaterület
- Gyorsbillentyűk a gémszerkezethez
- Gyorsbillentyűk a munkaeszközhöz

i Nem feltétlenül kötelező felső és alsó határ beállítása. Egy határ is elegendő.

Az aktív munkaterületek a gémszerkezethez és a munkaeszközhöz meg is haladhatók (nem érvényes a munkaeszköz-specifikus munkaterületekre, lásd 3.2 *Munkaeszközök létrehozása és beállítása*):

- A botkormányt térítse ki a munkaterület határáig.
- Mozgassa a botkormányt semleges állásba.
- A botkormányt újra térítse ki a munkaterület határáig.
- ✓ A munkaterület felülvezérlésre kerül.

4.6 Lásd „Visszatérés a pozícióba”

Megjelenített gyorsbillentyűk					
Szimbólum	Jelentés	Szimbólum	Jelentés	Szimbólum	Jelentés
	Memória-pozíciók be-/kikapcsolása a gémszerkezethez.		Összekapcsolt üzemmód be-/kikapcsolása az M2 pozícióhoz.		M1 memória-pozíció beállítása (az aktív funkció aktuális pozíciója kerül átvételre).
	Összekapcsolt üzemmód be-/kikapcsolása az M1 pozícióhoz.		Memória-pozíciók be-/kikapcsolása a munkaeszközhöz.		M2 memória-pozíció beállítása (az aktív funkció aktuális pozíciója kerül átvételre).

A gémszerkezethez és a munkaeszközhöz egyaránt külön 2 pozíció menthető el.

- egy felső pozíció (M1)
- egy alsó pozíció (M2)

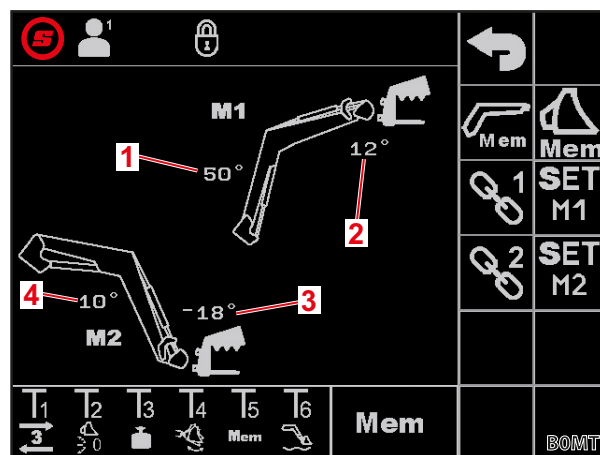
Jelmagyarázat	
1	M1 memória-pozíció a gémszerkezethez
2	M1 memória-pozíció a munkaeszközhöz
3	M2 memória-pozíció a munkaeszközhöz
4	M2 memória-pozíció a gémszerkezethez

M1 memória-pozíció beállítása:

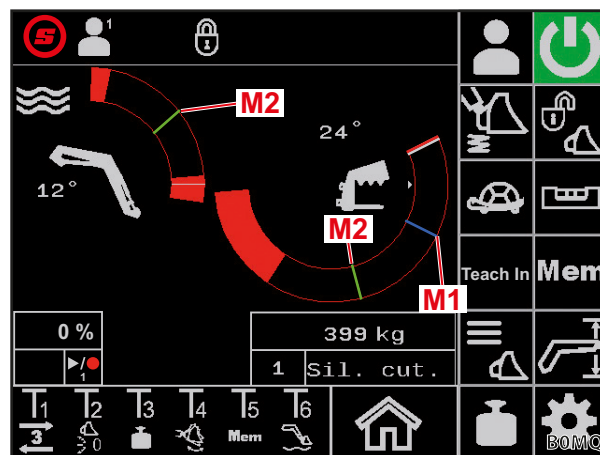
- (1) Nyomja meg a  gyorsbillentyűt (a gémszerkezethez) és/vagy a  gyorsbillentyűt (a munkaeszközhöz).
 - ✓ A gyorsbillentyű zöld háttérben jelenik meg.
- (2) A gémszerkezetet és/vagy a munkaeszközt járassa a kívánt pozícióba.
- (3) Nyomja meg a  gyorsbillentyűt.
 - ✓ Az aktuális pozíció M1-ként kerül átvételre. A főoldalon az M1 kék vonallal kerül ábrázolásra a gémszerkezet, ill. a munkaeszköz munkaterületén (lásd Ábr. 19).

M2 memória-pozíció beállítása:

- (1) Nyomja meg a  gyorsbillentyűt (a gémszerkezethez) és/vagy a  gyorsbillentyűt (a munkaeszközhöz).
 - ✓ A gyorsbillentyű zöld háttérben jelenik meg.
- (2) A gémszerkezetet és/vagy a munkaeszközt járassa a kívánt pozícióba.
- (3) Nyomja meg a  gyorsbillentyűt.
 - ✓ Az aktuális pozíció M2-ként kerül átvételre. A főoldalon az M2 zöld vonallal kerül ábrázolásra a gémszerkezet, ill. a munkaeszköz munkaterületén (lásd Ábr. 19).



Ábr. 18 Lásd „Visszatérés a pozícióba”



Ábr. 19 Az M1 és M2 memória-pozíciók ábrázolása a főoldalon

Egyenkénti rájárás a memória-pozíciókba:

→ A rájárni kívánt memória-pozíció beállításra került.

- (1) A botkormányon nyomja meg a Tx (Mem) gombot, és ezzel egyidejűleg a botkormányt térítse ki a kívánt pozíció irányába, és tartsa meg.



Az, hogy melyik gombot kell megnyomni, a mindenkori gombkiosztástól függ. A Ábr. 18 esetében az pl. a T5 gomb.

Irány	Megcélzott pozíció
Emelés	M1 pozíció a gémszerkezethez
süllyesztés	M2 pozíció a gémszerkezethez
bebillentés	M1 pozíció a munkaeszközhöz
kibillentés	M2 pozíció a munkaeszközhöz

- ✓ A Mem gyorsbillentyű a Home oldalon (főoldal) zölden villog. A memória-pozícióba járás folyamatban. A gomb most már elengedhető. Tartsa a botkormányt, míg a memória-pozíció nem kerül elérésre.

Összekapcsolt járatás a memória-pozíciókba:

→ A megcélzott memória-pozíciók beállításra kerültek.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Az ellenőrizetlen süllyesztés miatti, lehetséges sérülésveszély!

A Visszatérés a pozícióba funkció végrehajtása összekapcsolt üzemmódban kis emelési magasság esetén (kevesebb, mint fél emelési magasság) a munkaeszköznek a talajjal való ütközését okozhatja. Ennek során baleset következhet be, és az emberek súlyos sérülést szenvedhetnek.

- ▶ Ügyeljen arra, hogy a homlokrakodó kellően emelve legyen (legalább fél emelési magasságban), mielőtt a Visszatérés a pozícióba funkciót végrehajtaná összekapcsolt üzemmódban.

- (1) A Mem oldalon (Visszatérés a pozícióba) nyomja meg a Mem és Mem gyorsbillentyűt.
 - ✓ A gyorsbillentyűk zöld háttérben jelennek meg.
- (2) A Mem oldalon (Visszatérés a pozícióba) nyomja meg a Q1 és/vagy Q2 gyorsbillentyűt.
 - ✓ A gyorsbillentyűk zöld háttérben jelennek meg.
- (3) A botkormányon nyomja meg a Tx (Mem) gombot, és ezzel egyidejűleg a botkormányt térítse ki a kívánt pozíció irányába, és tartsa meg.



Az, hogy melyik gombot kell megnyomni, a mindenkori gombkiosztástól függ. A Ábr. 18 esetében az pl. a T5 gomb.

Irány	Megcélzott pozíció
Emelés	M1 pozíció a gémszerkezethez és a munkaeszközhöz
süllyesztés	M2 pozíció a gémszerkezethez és a munkaeszközhöz

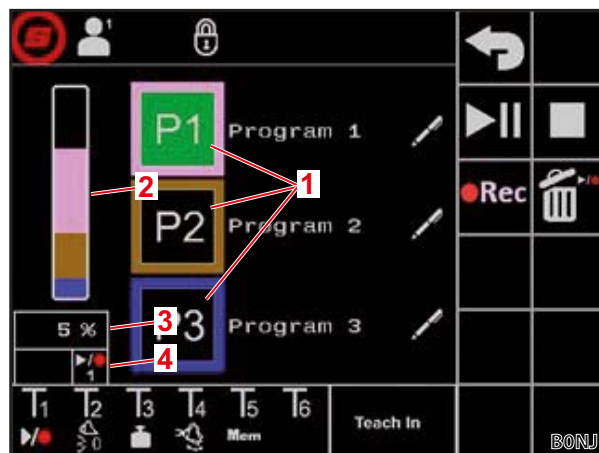
- ✓ A Mem gyorsbillentyű a Home oldalon (főoldal) zölden villog. A memória-pozíciókba járás folyamatban. A gomb most már elengedhető. Tartsa a botkormányt, míg a memória-pozíciók nem kerülnek elérésre.

4.7 „Mozgásciklus (Teach in)” oldal

Megjelenített gyorsbillentyűk			
Szimbólum	Jelentés	Szimbólum	Jelentés
	Pozíció mentése. / Program indítása. / Program szüneteltetése.		Felvétel befejezése és mentése. / Program megszakítása.
	Felvétel indítása.		Program törlése.

A „Teach In” funkció lényegében a „Visszatérés a pozícióba” funkció bővítése. A munkaeszköz és a gémszerkezet további pozíciói menthetők el, melyek aztán egymás után megcélozhatók. A „Mérés” funkció a lefutásba is integrálható. Max. 3 program mentésére van lehetőség.

Jelmagyarázat	
1	Gyorsbillentyűk a program kiválasztásához
2	A program méretének kijelzése a memóriában
3	Program előrehaladás %-ban
4	Állapotkijelzés



Ábr. 20 „Mozgásciklus (Teach in)” oldal

Lehetséges kijelzések				Jelentés
Gyorsbillentyű	Állapotkijelzés			
				folyamatosan világít
				folyamatosan világít
				A gyorsbillentyű folyamatosan világít Az állapotkijelzés villog
				folyamatosan világít
				folyamatosan világít
				folyamatosan világít
				villog
				folyamatosan világít

Program felvétele:

- (1) Nyomja meg a **P1**, **P2** vagy **P3** gyorsbillentyűt.
 - ✓ A gyorsbillentyű zöld háttérben jelenik meg.
 - ✓ A gyorsbillentyű narancsszínű háttérben jelenik meg, ha ehhez a programhelyhez még nem mentettek el érvényes programot.
- (2) Nyomja meg a **Rec** gyorsbillentyűt.



Egy esetleg már elmentett program törlésre kerül.

- ✓ A felvétel elindul. A gyorsbillentyű zöld háttérben jelenik meg. Az állapotkijelzés zölden villog.
- (3) Első pozícióba járatás.
 - (4) Nyomja meg a **II** gyorsbillentyűt, vagy nyomja meg a Tx (**II**) gombot a botkormányon.



Az, hogy melyik gombot kell megnyomni, a mindenkori gombkiosztástól függ. A *Ábr. 20* esetében az pl. a T1 gomb.

- ✓ A pozíció mentésre kerül. Akusztikus jelzés hallatszik, mely az adatok sikeres mentését jelzi.
- (5) Járjon minden kívánt pozícióba a kívánt sorrendben, majd ugyanilyen módon mentse el azokat.



Ha a program felvétele során mérés kerül végrehajtásra (lásd 4.4 „Mérés” oldal), az a program futása közben automatikusan mentésre kerül és a program lejátszásakor mindig a program ezen pontján mérés kerül végrehajtásra.

- (6) Nyomja meg a **II** gyorsbillentyűt.
 - ✓ A felvétel befejeződik és mentésre kerül. Akusztikus jelzés hallatszik, mely az adatok sikeres mentését jelzi. A **Rec** gyorsbillentyű és az állapotkijelzés fekete háttérben jelenik meg.
- (7) Ha szükséges, adja meg a program nevét.
 - Nyomja meg a **II** gyorsbillentyűt.
 - ✓ Megnyílik egy szöveges mező.
 - Adja meg a kívánt nevet.



Max. 10 karakter áll rendelkezésre.

- Erősítse meg a bevitelt.
- ✓ A program neve módosításra került.

Program indítása:

➔ Egy program mentésre került a programhelyre.

- (1) Nyomja meg a **P1**, **P2** vagy **P3** gyorsbillentyűt.
 - ✓ A gyorsbillentyű zöld háttérben jelenik meg. Az állapotkijelzésben megjelenik a **P1**, **P2**, ill. **P3** ikon.
- (2) Nyomja meg a **II** gyorsbillentyűt és a botkormányt térítse ki az *Emelés* irányba és tartsa meg.

Vagy:

Nyomja meg a Tx (**II**) gombot a botkormányon, és a botkormányt térítse ki az *Emelés* irányba, és tartsa meg.



Az, hogy melyik gombot kell megnyomni, a mindenkori gombkiosztástól függ. A *Ábr. 20* esetében az pl. a T1 gomb.

- ✓ A gyorsbillentyű és az állapotkijelzés narancsszínű háttérben jelenik meg. A homlokrakodó a kiválasztott program indítási pozíciójába jár.
- ✓ Az indítási pozíció elérésekor a gyorsbillentyű és az állapotkijelzés zöld háttérben jelenik meg. A homlokrakodó most egymás után a mentett pozíciókba jár. A program akkor fejeződött be, ha a gyorsbillentyű és az állapotkijelzés fekete háttérben jelenik meg.

Éppen futó program megállítása:

- (1) Mozgassa a botkormányt semleges állásba.
✓ A program leáll. Az állapotkijelzés kéken villog.
- (2) A botkormányt térítse ki az *Emelés* irányba, és tartsa meg.
✓ A program folytatódik.

Futó program szüneteltetése:

- (1) Nyomja meg a  gyorsbillentyűt.
✓ Program szüneteltetve. A gyorsbillentyű és az állapotkijelzés kék háttérben jelenik meg. A gémszerkezet és a munkaeszköz most normális módon mozgatható.
- (2) Nyomja meg a  gyorsbillentyűt.
✓ A program folytatódik.

Futó program megszakítása:

- Nyomja meg a  gyorsbillentyűt, vagy nyomja meg a Tx () gombot a botkormányon.



Az, hogy melyik gombot kell megnyomni, a mindenkori gombkiosztástól függ. A *Ábr. 20* esetében az pl. a T1 gomb.

- ✓ A program megszakításra kerül. Az állapotkijelzés fekete háttérben jelenik meg.

4.8 „Vészkezelés” oldal

Megjelenített gyorsbillentyűk					
Szimbólum	Jelentés	Szimbólum	Jelentés	Szimbólum	Jelentés
	Gémszerkezet emelése.		Munkaeszköz bebillentése.		Működtesse a 3. hidraulikakört (Munkaeszköz bezárása).
	Gémszerkezet süllyesztése.		Munkaeszköz kibillentése.		Működtesse a 3. hidraulikakört (Munkaeszköz kinyitása).

Ezen az oldalon még lehetőség van a gémszerkezet, a munkaeszköz és a 3. hidraulikakör kezelésére, ha a traktor fizikai kezelőelemei kiestek, pl. ha a botkormány vagy a szögérzékelők nem előírászerűen működnek.



Ábr. 21 „Vészkezelés” oldal

4.9 „Véghelyzet-csillapítás és állítható reakció” oldal

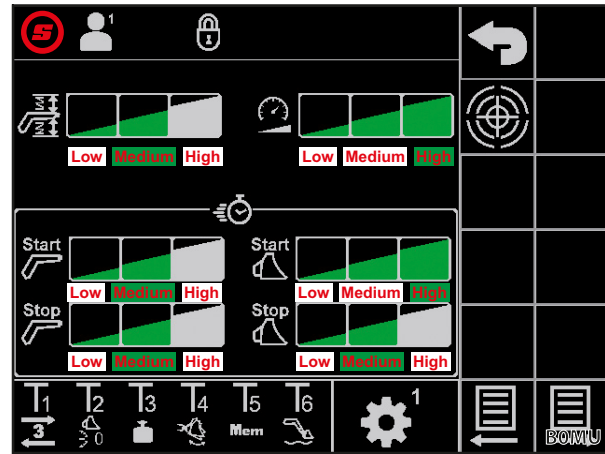
Ábrázolt szimbólumok					
Szimbólum	Jelentés	Szimbólum	Jelentés	Szimbólum	Jelentés
	Finomvezérlés (40%) be-/kikapcsolása a gémszerkezethez és a munkaeszközhöz.		Állítható reakció (rampák)		Munkaeszköz indítási rámpa
	Véghelyzet-csillapítás a gémszerkezethez és a munkaeszközhöz		Gémszerkezet indítási rámpa		Munkaeszköz leállítási rámpa
	Méretezés a gémszerkezethez és a munkaeszközhöz		Gémszerkezet leállítási rámpa		

	Low	Medium	High
Véghelyzet-csillapítás	8°	15°	25° ¹
Méretezés	25%	45%	65% ¹
Indítási/leállítási rámpa	200 ms	600 ms	1000 ms ¹

¹Gyári beállítás

Fokozat meghatározása:

- Érintse meg a méretezés kívánt fokozatát (Low, Medium, High).
- ✓ A fokozatok mezői a kiválasztott fokozatig zöld színnel töltődnek ki.



Ábr. 22 „Véghelyzet-csillapítás és állítható reakció” oldal

Véghelyzet-csillapítás

A véghelyzet-csillapítás puha véghelyzetekbe járást tesz lehetővé. A sebesség a mechanikus véghelyzet elérése előtt nem sokkal automatikusan csökkentésre kerül egészen a véghelyzet eléréséig. A fékezési folyamat kezdete a Low, Medium és High fokozatokban állítható.

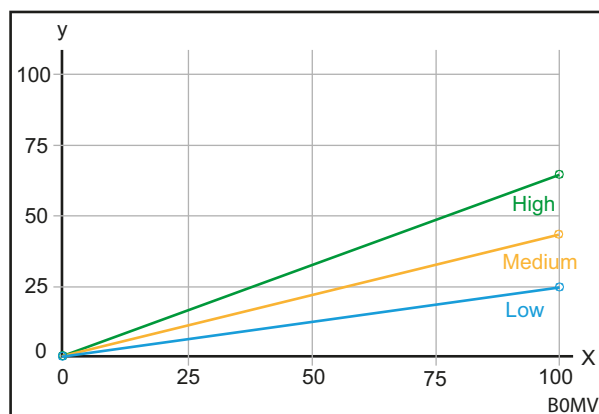
Példa: A Low fokozatnál a fékezés a botkormány kitérítésétől függően max. 8°-kal a mechanikus véghelyzet elérése előtt kezdődik (100%-os botkormány-kitérítés = 8°, 50%-os botkormány-kitérítés = 4°, 25%-os botkormány-kitérítés = 2° stb.).

Méretezés

A méretezéssel a sebesség a teljes tartományban csökkenthető. A 65 érték (High fokozat) 65%-os sebességet jelent a botkormány 100%-os kitérésénél.



Az itt beállított érték csak akkor aktív, ha a főoldalon a  gyorsbillentyűvel aktiválásra került a Slow Mode (lásd 4.3 Főoldal).



Ábr. 23 Méretezés - gráf

Jelmagyarázat

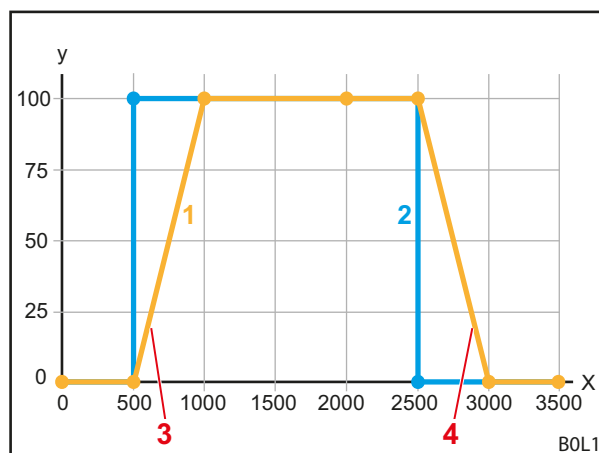
x Megvezérlés (%)

y Sebesség (%)

Indítási/leállítási rámpák (állítható reakció)

A rámpák segítségével előre beállítható a botkormány állítható reakciója. A reakció megadja az időt a botkormány kitérésétől a vezérlő dugattyú teljes kitéréséig. Túl kis értékre beállított idő gyors reakciót jelent a homlokrakodó mozgásának indításakor és leállításakor a botkormány kitérésétől függően. Túl nagy értékre beállított idő késleltetett reakciót jelent a homlokrakodó mozgásának indításakor és leállításakor a botkormány kitérésétől függően.

Példa: 600 ms idő esetén (Medium fokozat) a megvezérlő jel a botkormány 100%-os kitéréséskor 600 ms után éri el a megvezérlés maximális értékét.



Ábr. 24 Állítható reakció -gráf

Jelmagyarázat

1 Homlokrakodó mozgása

2 Botkormány kitérése

3 Indítási rámpa

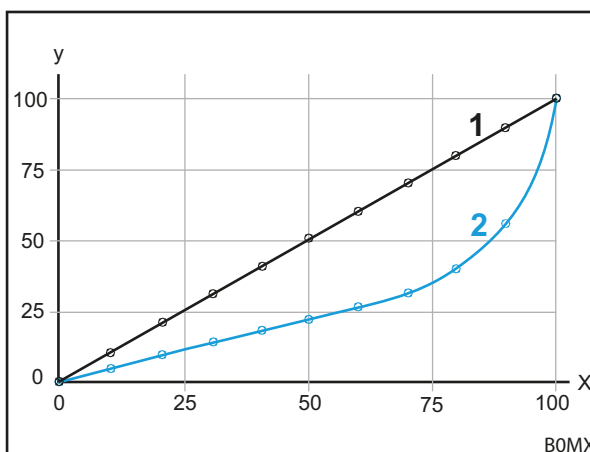
4 Leállítási rámpa

X Idő (ms)

Y Vezérlés

Finomvezérlés

A finomvezérléssel a botkormány-kitérítés alsó tartományában csökkenthető a szelep kitérítése, és ezáltal növelhető a botkormány felbontása az alsó tartományban. Maximális botkormány-kitérítésnél mindig 100%-os sebesség kerül elérésre. Bekapcsolt finomvezérlésnél a botkormány-kitérítés alsó tartományában a megvezérlés finomabb.



Ábr. 25 Finomvezérlés - gráf

Jelmagyarázat

- 1 Normál lefutás (Finomvezérlés kikapcsolva)
- 2 Lefutás bekapcsolt finomvezérlésnél

4.10 Funkciók kezelése a botkormány gombjaival

4.10.1 3. hidraulikakör kezelése



Ez a funkció egy díjköteles kiegészítő opció.

3. hidraulikakör kezelése:

→ A 3. hidraulikakör a  oldalon a  gyorsbillentyűvel kerül engedélyezésre (lásd 3.2 Munkaeszközök létrehozása és beállítása).

- (1) A botkormányon nyomja meg a Tx () gombot, és ezzel egyidejűleg a munkaeszköz tengelyét a botkormánnyal térítse ki a kívánt funkció irányába.

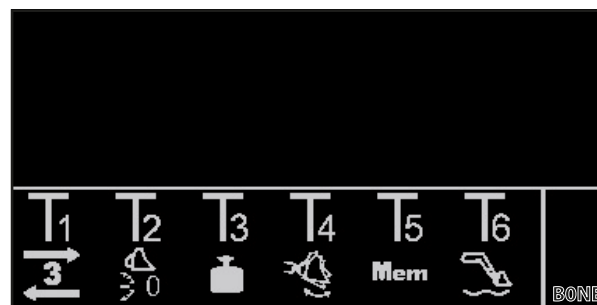


Az, hogy melyik gombot kell megnyomni, a mindenkor gombkiosztástól függ. A Ábr. 26 esetében az pl. a T1 gomb.

Irány	Funkció
bebillentés	Munkaeszköz bezárása
kibillentés	Munkaeszköz kinyitása

✓ A 3. hidraulikakör kezelése folyamatban.

- (2) A kikapcsoláshoz engedje el a Tx () gombot a botkormánnyon.



Ábr. 26 Billentyűkiosztás - példa

4.10.2 A REAL3 kezelése

 Ez a funkció egy díjköteles kiegészítő opció.

A REAL³ kezelése:

→ A 3. hidraulikakör a  oldalon a  gyorsbillentyűvel kerül engedélyezésre (lásd 3.2 *Munkaeszközök létrehozása és beállítása*).

- (1) Nyomja le és tartsa lenyomva a Tx (, ill. ) gombot a botkormányon.

 Az, hogy melyik gombot kell megnyomni, a mindenkori gombkiosztástól függ. A Ábr. 27 esetében az pl. a T1, ill. a T2 gomb.

Ha nincs aktiválva méretezés (Slow Mode , lásd 4.3 *Főoldal*), akkor a gombnyomás mindig a botkormány 100%-os kitérítésének felel meg.



Ábr. 27 Billentyűkiosztás - példa

- ✓ A REAL³-vezérlőkör addig kerül kezelésre, míg az adott gombot lenyomva tartják.

Gomb	Funkció
	Munkaeszköz kinyitása
	Munkaeszköz bezárása

 Számos traktornál a REAL³ kezelése a botkormányon levő billenőkapcsolóra is áthelyezhető, ha a billenőkapcsoló az AUX-N-kiosztásnál össze van kapcsolva az F3-mal (). Ebben az esetben a kezelés a billenőkapcsolón keresztül történik:

Billenőkapcsoló felfelé = munkaeszköz kinyitása

Billenőkapcsoló lefelé = munkaeszköz bezárása

Ha az AUX-N-kiosztásnál a hozzárendelést a  gomb segítségével megfordították, akkor a funkciók (munkaeszköz kinyitása/munkaeszköz bezárása) ennek megfelelően fel vannak cserélve.

4.10.2.1 Folyamatos üzemmód kezelése



Ez a funkció egy díjköteles kiegészítő opció.

Folyamatos üzemmód kezelése:

- ➔ A 3. hidraulikakör a  oldalon a  gyorsbillentyűvel kerül engedélyezésre (lásd 3.2 *Munkaeszközök létrehozása és beállítása*).
- ➔ A nyomáshatárolást a  oldalon a  gyorsbillentyűvel aktiválták (lásd 3.2 *Munkaeszközök létrehozása és beállítása*). A  ikon megjelenik az állapotsorban.
- ➔ A folyamatos üzemmód a  oldalon a  gyorsbillentyűvel kerül engedélyezésre (lásd 3.2 *Munkaeszközök létrehozása és beállítása*). A  ikon megjelenik az állapotsorban.
- ➔ A térfogatáramhoz (SET Q) a  oldalon egy 0% fölötti érték került bevitelre (lásd 3.2 *Munkaeszközök létrehozása és beállítása*).

1. változat:

- (1) Nyomja meg a Tx (, ill.) gombot a botkormányon.



Az, hogy melyik gombot kell megnyomni, a mindenkori gombkiosztástól függ. A Ábr. 28 esetében az pl. a T2 gomb.

- ✓ A  ikon villog az állapotsorban. A folyamatos üzemmód be van kapcsolva. A térfogatáramhoz beállított érték határozza meg a mozgás sebességét.



Ábr. 28 Billentyűkiosztás - példa

- (2) A kikapcsoláshoz nyomja meg a Tx ( vagy ) gombot a botkormányon.
- ✓ A  ikon az állapotsorban folyamatos zöld fénnel világít.

2. változat:

- Ha a botkormányon levő billenőkapcsolóhoz a 3. hidraulikakört rendelték, akkor a funkció bekapcsolása a gomb helyett (lásd 1. változat) a billenőkapcsolóval is történhet (a billenőkapcsoló a „Munkaeszköz bezárása” irányban). Ehhez a billenőkapcsolót az AUX-N-kiosztásnál az F3-mal () kell összekapcsolni. A kezelés többi része megfelel az 1. változatnak. A funkció kikapcsolásához a billenőkapcsolót mozgassa felfelé vagy lefelé.

3. változat:

- (1) Nyomja meg a Tx () gombot a botkormányon, és a botkormányt térítse ki az *Bebillentés* irányba.



Az, hogy melyik gombot kell megnyomni, a mindenkori gombkiosztástól függ. A Ábr. 29 esetében az pl. a T1 gomb.

- ✓ A  ikon villog az állapotsorban. A folyamatos üzemmód be van kapcsolva. A térfogatáramhoz beállított érték határozza meg a mozgás sebességét.



Ábr. 29 Billentyűkiosztás - példa

- (2) A kikapcsoláshoz újra nyomja meg a Tx () gombot a botkormányon.
- ✓ A  ikon az állapotsorban folyamatos zöld fénnel világít.



Ha már nincs szüksége a Folyamatos üzemmódra, zárolja a funkciót a téves kezelés megakadályozása céljából (lásd 3.2 *Munkaeszközök létrehozása és beállítása*).

4.10.3 4. hidraulikakör kezelése

 Ez a funkció egy díjköteles kiegészítő opció.

4. hidraulikakör kezelése:

➔ A 4. hidraulikakör a  oldalon a  gyorsbillentyűvel kerül engedélyezésre (lásd 3.2 Munkaeszközök létrehozása és beállítása).

- (1) A botkormánynon nyomja meg a Tx  gombot, és ezzel egyidejűleg a munkaeszköz tengelyét a botkormánnyal térítse ki a kívánt funkció irányába.

 Az, hogy melyik gombot kell megnyomni, a mindenkor gombkiosztástól függ. A Ábr. 30 esetében az pl. a T1 gomb.

Írány	Funkció
bebillentés	Munkaeszköz bezárása
kibillentés	Munkaeszköz kinyitása

✓ A 4. hidraulikakör kezelése folyamatban.

- (2) A kikapcsoláshoz engedje el a Tx  gombot a botkormánynon.

 Ha aktiválták a 4. hidraulikakört, mialatt a folyamatos üzemmód aktív (lásd: 4.10.2.1 Folyamatos üzemmód kezelése), akkor a folyamatos üzemmód automatikusan kikapcsol. A 4. hidraulikakör kikapcsolása után a folyamatos üzemmód automatikusan nem lesz ismét aktív.



Ábr. 30 Billentyűkiosztás - példa

4.10.4 Lebegő állás kezelése

FIGYELMEZTETÉS

A váratlan mozgások miatti, potenciális sérülésveszély!

A nem teljesen leengedett homlokrakodóknál a lebegő állás bekapcsolásakor a hidraulikus munkahengerben vákuum keletkezhet. Emiatt a homlokrakodó később ellenőrizetlenül lesüllyed. Ennek során emberek súlyos sérülést szenvedhetnek, vagy beszorulhatnak.

- ▶ A lebegő állást csak akkor használja, amikor a homlokrakodó teljesen le van engedve.
- ▶ Ne használja a lebegő állást olyan munkaeszközöknél amelyek további személyek jelenlétét igénylik.
- ▶ Csak akkor használja a lebegő állást, amikor senki sem tartózkodik a veszélyzónában.
- ▶ Ne billentse befelé a munkaeszközt a homlokrakodó lebegő állásában.

FIGYELMEZTETÉS

Potenciális sérülésveszély a homlokrakodó akaratlan mozgása miatt!

A lebegő állás akaratlan aktiválása a homlokrakodó váratlan és ellenőrizetlen mozgását válthatja ki. Ennek során emberek súlyos sérülést szenvedhetnek, vagy beszorulhatnak.

- ▶ A lebegő állást egyértelműen érezhető ellenállással vagy más jellegű reteszeléssel kell elhatárolni a süllyesztett állástól. Ellenkező esetben vegye fel a kapcsolatot szakmühellyel, és kapcsoltsa ki a lebegő állást. A homlokrakodó csak kikapcsolt lebegő állásban használható újra.

 A helyére ugró kezelőkaroknál a kezelőkart a lebegő állás bekapcsolásához csak egészen előre, ill. egészen jobbra kell mozgatni, míg az a helyére nem ugrik (lásd a homlokrakodó üzemeltetési útmutatóját, „Alapvető vezérlés karokkal” fejezet). Ehhez nem kell külön gombot rendelni.

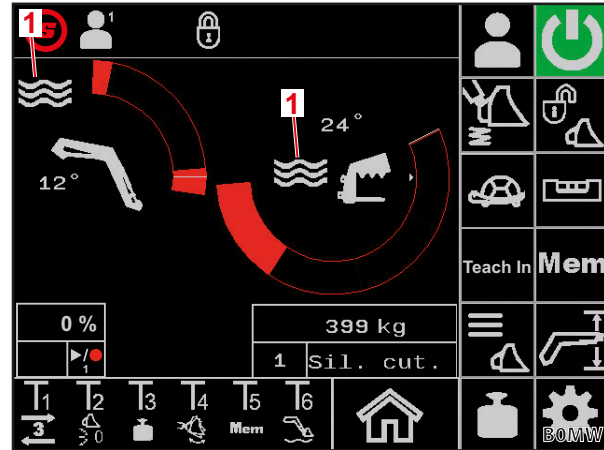
Lebegő állás bekapcsolása:

- A lebegő állást a  oldalon a  és  gyorsbillentyűkkel engedélyezték (lásd 5.1 Diagnosztikai oldalak).
- A gémszerkezet lebegő állásához: A gémszerkezet aktuális pozíciója < 40°.
- A munkaeszköz lebegő állásához: A munkaeszköz aktuális pozíciója < 50°.

- (1) Nyomja meg a Tx (, ill.) gombot a botkormányon.

 Az, hogy melyik gombot kell megnyomni, a mindenkor gombkiosztástól függ.
A Ábr. 31 esetében az pl. a T6 gomb.

- (2) A botkormányt térítse ki a **Süllyesztés**(gémszerkezet lebegő állása), ill. a **Kibillentés**(munkaeszköz lebegő állása) irányba.
- ✓ A lebegő állás aktiválva. A  ikon megjelenik a főoldal aktivitás-kijelzésében a gémszerkezettől, ill. a munkaeszköztől balra.



Ábr. 31 Főoldal

Jelmagyarázat

- 1 Lebegő állás aktív

Lebegő állás kikapcsolása:

- (3) Újra nyomja meg a Tx () gombot a botkormányon.

Vagy:

A botkormányt mozgassa az ellenkező irányba.

- ✓ A lebegő állás kikapcsolásra került. A  ikon eltűnik az aktivitás-kijelzésből.

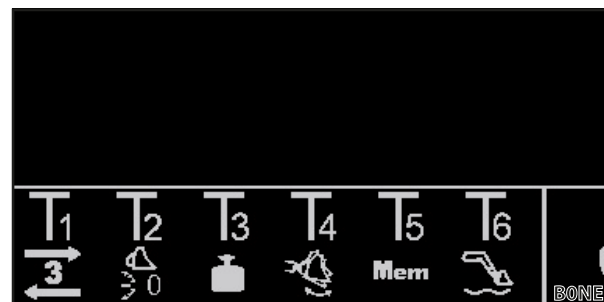
4.10.5 Nullhelyzetbe járatás

Nullhelyzetbe járatás:

- A nullhelyzetet a munkaeszköz számára beállították (lásd 3.2 Munkaeszközök létrehozása és beállítása).

- (1) Nyomja le és tartsa lenyomva a Tx () gombot a botkormányon.

 Az, hogy melyik gombot kell megnyomni, a mindenkor gombkiosztástól függ.
A Ábr. 32 esetében az pl. a T2 gomb.



Ábr. 32 Billentyűkiosztás - példa

- ✓ A munkaeszköz nullhelyzetbe jár.
- (2) Engedje el a Tx () gombot, amint a nullhelyzet elérésre került.

4.10.6 A „Kanál rázása” funkció kezelése

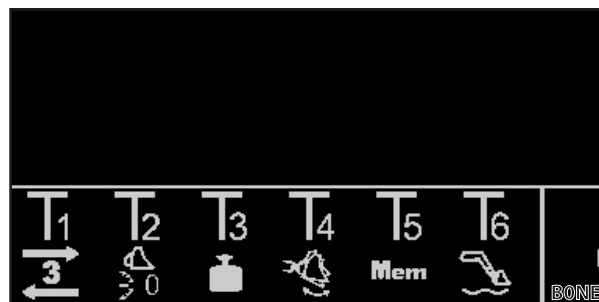
Munkaeszköz rázása:

- (1) Nyomja meg a Tx  gombot a botkormányon, és ugyanakkor a botkormányt térítse ki az *Kibillentés* irányba.



Az, hogy melyik gombot kell megnyomni, a mindenkori gombkiosztástól függ. A *Ábr. 33* esetében az pl. a T4 gomb.

- ✓ A munkaeszköz eközben vízszintesbe áll, és aztán gyorsan ide-oda mozog.



Ábr. 33 Billentyűkiosztás - példa



A botkormány kitérítésével határozható meg a mozgási frekvencia. Az erősebb kitérítés nagyobb frekvenciát, a lágyabb kitérítés kisebb frekvenciát jelent.

- (2) A kikapcsoláshoz engedje el a Tx  gombot a botkormányon.

4.10.7 A „Mérés” funkció kezelése

- lásd: 4.4 „Mérés” oldal

4.10.8 A „Visszatérés a pozícióba” funkció kezelése

- lásd: 4.6 Lásd „Visszatérés a pozícióba”

4.10.9 A „Mozgásciklus (Teach in)” funkció kezelése

- lásd: 4.7 „Mozgásciklus (Teach in)” oldal

4.10.10 Az „Elektronikus párhuzamos vezetés” funkció kikapcsolása

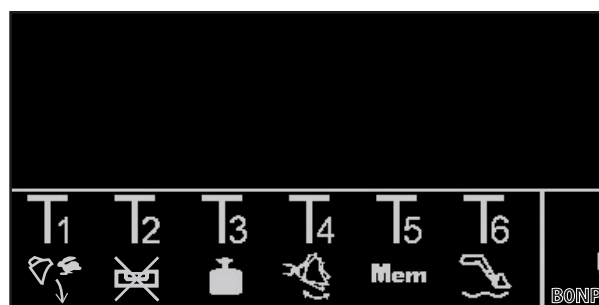
Funkció kikapcsolása:

- ➔ A funkciót a  oldalon a  gyorsbillentyűvel aktiválták (lásd 4.3 Főoldal). A  ikon megjelenik az állapotsorban.

- (1) Nyomja le és tartsa lenyomva a Tx  gombot a botkormányon.



Az, hogy melyik gombot kell megnyomni, a mindenkori gombkiosztástól függ. A *Ábr. 34* esetében az pl. a T2 gomb.



Ábr. 34 Billentyűkiosztás - példa

- ✓ A  gyorsbillentyű fekete háttérben jelenik meg és az  ikon eltűnik az állapotsorból. A funkció addig ki van kapcsolva, amíg a gombot lenyomva tartják. Ha a gombot elengedik, a gyorsbillentyű újra zöld háttérben jelenik meg, és az ikon újra megjelenik az állapotsorban.

4.10.11 Gyorsürítés kezelése

 A gyorsürítéshez a „Terheléstől független süllyesztési sebesség” funkció átmenetileg kikapcsolásra kerül a munkaeszköz számára.

Gyorsürítés kezelése:

→ A „Terheléstől független süllyesztési sebesség” funkciót a  oldalon a  gyorsbillentyűvel bekapcsolták (lásd 3.2 Munkaeszközök létrehozása és beállítása).

(1) A botkormányt térítse ki a *Kibillentés* irányba, és a Tx gombot  nyomja le és tartsa lenyomva a botkormányon.



Ábr. 35 Billentyűkiosztás - példa

 Az, hogy melyik gombot kell megnyomni, a mindenkor gombkiosztástól függ. A Ábr. 35 esetében az pl. a T1 gomb.

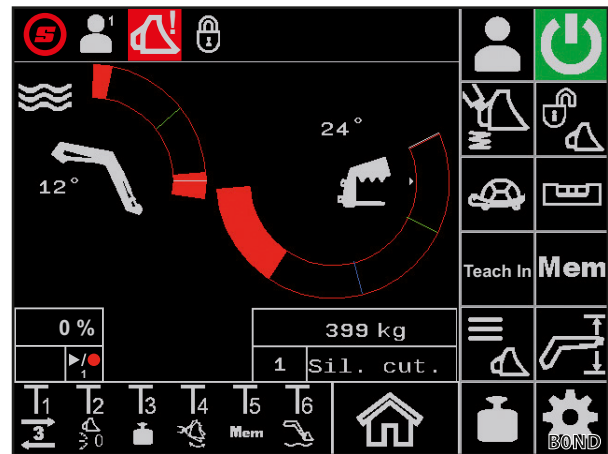
- ✓ A gyorsürítés addig be van kapcsolva, amíg a gombot lenyomva tartják. Amint a gombot elengedik, a „Terheléstől független süllyesztési sebesség” funkció újra aktiválódik, és a kibillentés terheléstől függetlenül történik.

4.11 Billenésvédelem

A  (Billenésvédelem) szimbólum megjelenik az állapotsorban, ha az alábbi feltételek egyike teljesül:

- Csak az FS IB+ homlokrakodók esetében: A gémszerkezet szöge nagyobb, mint a billenésvédelemben beállított gémszerkezet-szög, és a szögösszeg elérésre vagy túllépésre került. A munkaeszköz ilyenkor nem billenthető be tovább.

 A szögösszeg a gémszerkezet szögének és a munkaeszköz szögének az összege. A szögösszeg határozza meg a maximális emelési magasságot. A szögösszeg által elért emelési magasság-korlátozás célja annak megakadályozása, hogy pl. rakomány billenjen a traktorra és az így veszélyeztesse a kezelőt. A szögösszeget az első üzembe helyezéskor a szakmühely határozza meg.



Ábr. 36 Billenésvédelem kijelzés

- Csak az FZ IB+ homlokrakodók esetében: A munkaeszköz a felső mechanikus ütközőnél található. A gémszerkezet tovább nem süllyeszthető.
- A munkaeszköz típusa vagy neve egy másik járművezető-profilban módosult. A  (Munkaeszköz kiválasztása) oldalra váltva a szimbólum újra eltűnik.

5 Hibakeresés üzemzavaroknál

5.1 Diagnosztikai oldalak

A diagnosztikai oldalak  feladata, hogy üzemzavarok esetén behatárolják a hibakeresést, és adott esetben segítsék a hiba azonosítását.

Alkalmazott gyorsbillentyűk					
Szimbólum	Jelentés	Szimbólum	Jelentés	Szimbólum	Jelentés
	Hozzáférsz a szervizbeállításokhoz (jelszóval védve) ¹		Mértékegység meghatározása (kg vagy lbs).		Visszafelé lapozás a diagnosztikai oldalakon.
	Gémszerkezet lebegő állásának engedélyezése.				Előre lapozás a diagnosztikai oldalakon.
	Munkaeszköz lebegő állás engedélyezése.		Vezetőprofil beállítások visszaállítása.		

¹Hozzáférsz csak szerviztechnikusok és szakműhelyek számára.

Mértékegység módosítása:

(1) Nyomja meg a **kg**, ill. **lbs** gyorsbillentyűt.

- ✓ A gyorsbillentyű a **kg**-ról a **lbs**-ra, ill. a **lbs**-ról a **kg**-ra vált. A kijelzett mértékegység a használt mértékegységnek felel meg.

A gémszerkezet és a munkaeszköz szögérzékelői

Jelmagyarázat	
1	Gémszerkezet szöge fokban
2	Munkaeszköz szöge fokban
3	Gémszerkezet szögérzékelő
4	Munkaeszköz szögérzékelő

 A szögérzékelők értékének 500 mV és 4500 mV között kell lennie.

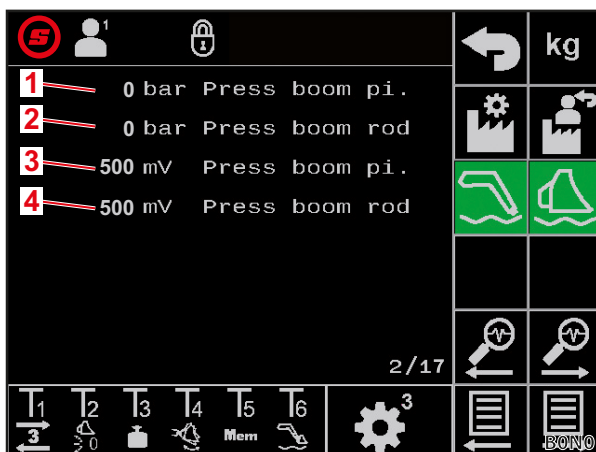


Ábr. 37 A gémszerkezet és a munkaeszköz szögérzékelői

A gémszerkezet nyomásérzékelői

Jelmagyarázat	
1	Nyomás a dugattyú oldalon
2	Nyomás a rúd oldalon
3	Nyomásérzékelő nyersadatok a dugattyú oldalon
4	Nyomásérzékelő nyersadatok a rúd oldalon

i A nyomásérzékelők értékének 500 mV és 4500 mV között kell lennie.

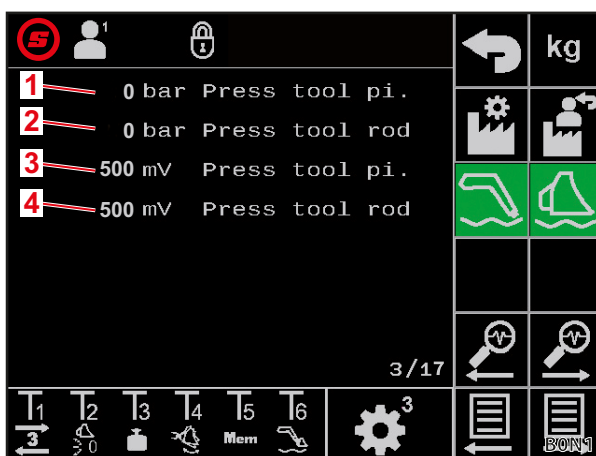


Ábr. 38 A gémszerkezet nyomásérzékelői

A munkaeszköz nyomásérzékelői

Jelmagyarázat	
1	Nyomás a dugattyú oldalon
2	Nyomás a rúd oldalon
3	Nyomásérzékelő nyersadatok a dugattyú oldalon
4	Nyomásérzékelő nyersadatok a rúd oldalon

i A nyomásérzékelők értékének 500 mV és 4500 mV között kell lennie.



Ábr. 39 A munkaeszköz nyomásérzékelői

Nyomásérzékelő a 3. hidraulikakörben

Jelmagyarázat	
1	Nyomás a 3. hidraulikakörben
2	Nyomás nyersadatok a 3. hidraulikakörben

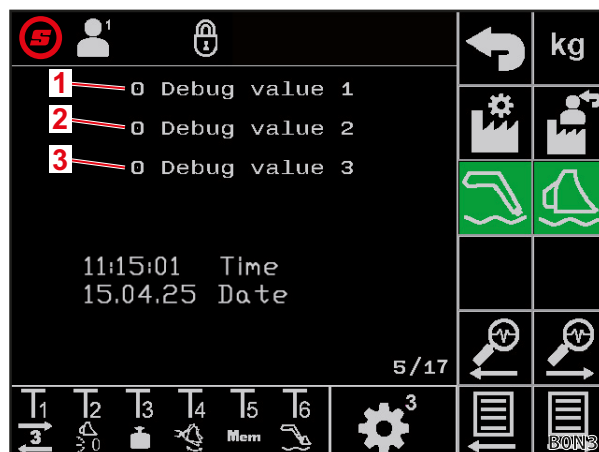
i A nyomásérzékelők értékének 500 mV és 4500 mV között kell lennie.



Ábr. 40 Nyomásérzékelő a 3. hidraulikakörben

Hibakeresési értékek — belső diagnosztikai célokra

Jelmagyarázat	
1	1. hibakeresési érték
2	2. hibakeresési érték
3	3. hibakeresési érték



Ábr. 41 Hibakeresési értékek

Sebesség

Jelmagyarázat	
1	Motorfordulatszám
2	Kerékalapú sebesség

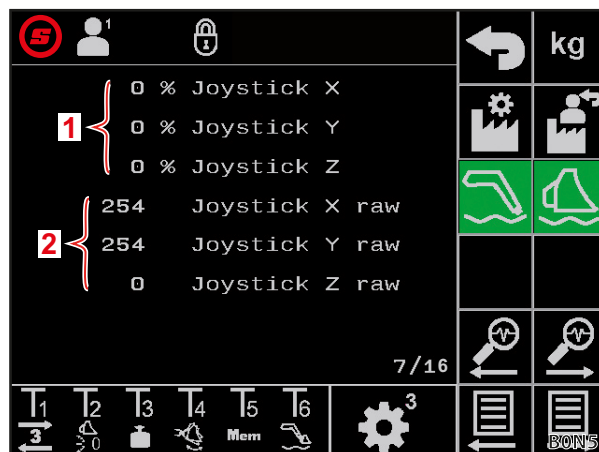
i A kerékalapú sebességmeghatározás csak a 3191 szoftververziótól érhető el.



Ábr. 42 Sebesség

Botkormány diagnosztika — botkormány kitérítése

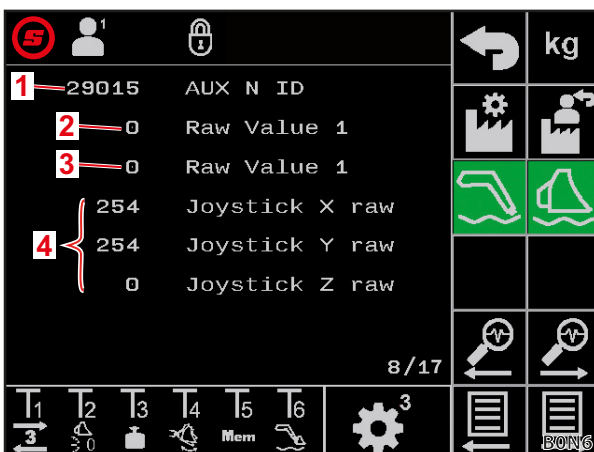
Jelmagyarázat	
1	Botkormány kitérítése %-ban
2	Botkormány nyersadatok
X	Munkaeszköz
Y	Gémszerkezet
Z	3-as tengely, ha van ilyen



Ábr. 43 Adatok a botkormány kitérítéséhez

Botkormány diagnosztika — AUX-N-értékek

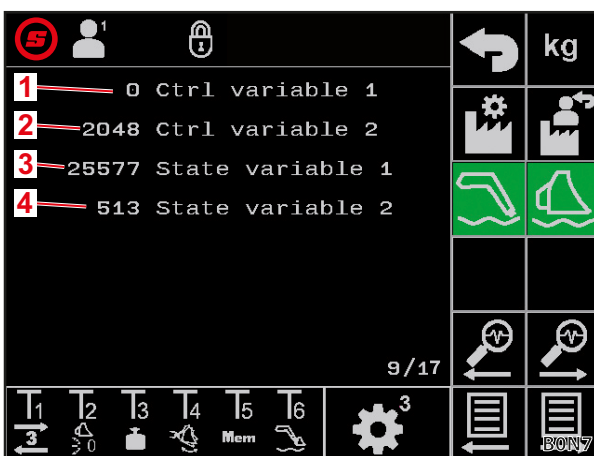
Jelmagyarázat	
1	AUX-N-ID
2	1. AUX-N-érték
3	2. AUX-N-érték
4	Botkormány nyersadatok
X	Munkaeszköz
Y	Gémszerkezet
Z	3-as tengely, ha van ilyen



Ábr. 44 AUX-N-értékek

Botkormány diagnosztika — Változók

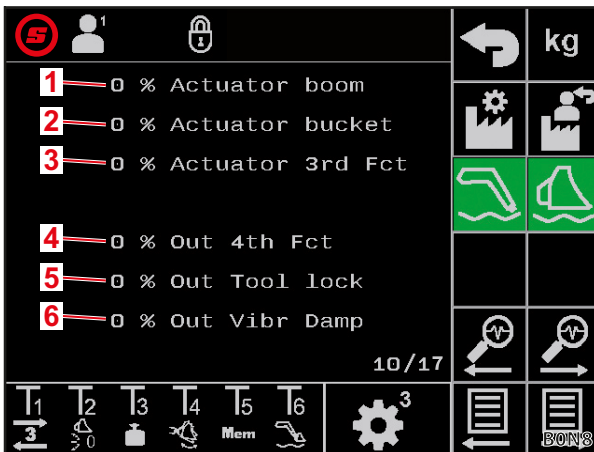
Jelmagyarázat	
1	1. Ctrl-változó
2	2. Ctrl-változó
3	1. állapotváltozó
4	2. állapotváltozó



Ábr. 45 Változók

Kimenetek diagnosztika

Jelmagyarázat	
1	Gémszerkezet szelep előírt érték
2	Munkaeszköz szelep előírt érték
3	3. hidraulikakör szelep előírt érték
4	4. hidraulikakör átkapcsolás előírt érték
5	Hydro-Lock előírt érték
6	Lengéscsillapítás előírt érték



Ábr. 46 Kimenetek diagnosztika

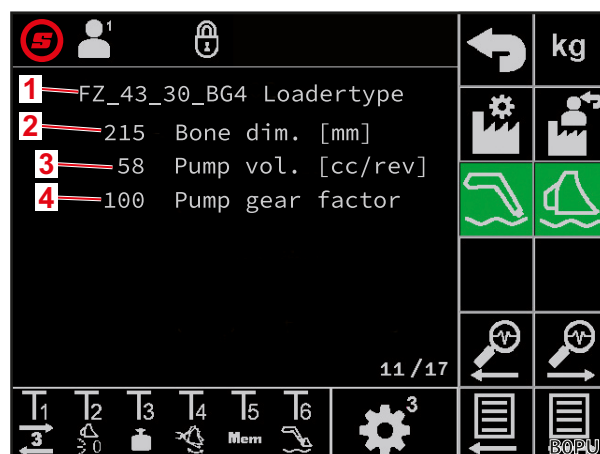
— Egyéb diagnosztika



Csak a 3191 szoftververziótól érhető el.

Jelmagyarázat

1	A homlokrakodó típusa
2	Csavarkulcsméret
3	Szivattyúméret
4	Sebességváltó-tényező



Ábr. 47 Egyéb

Hibakijelzés — aktuális hiba

Jelmagyarázat

1	Aktuális hiba
---	---------------



A hibakódok, -források és -csoportok jelentése a műhelyinformációban van leírva (csak szerviztechnikusok és szakműhelyek számára hozzáférhető).



Ábr. 48 Hibakijelzés

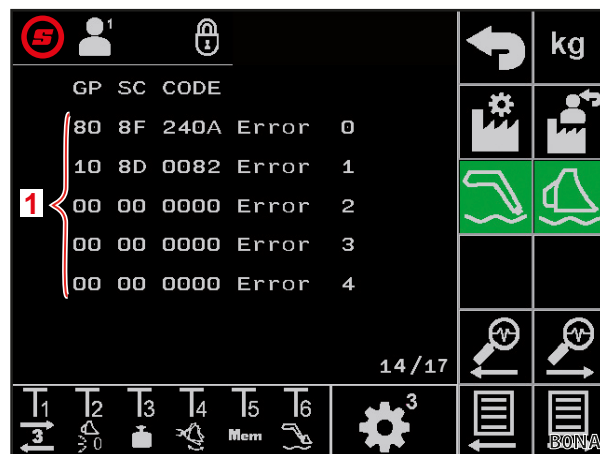
Hibakijelzés — Hibalista

Jelmagyarázat

1	Az utolsóként jelentkező hibák kijelzése
---	--



Az utolsó 10 hiba kerül kijelzésre.



Ábr. 49 Hibakijelzés

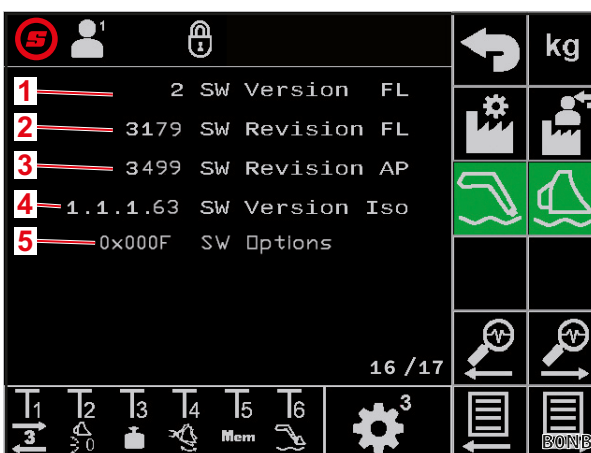
Teach-In-adatok — belső használat



Ábr. 50 Teach-In-adatok

A vezérlőkészülék szoftveradatai

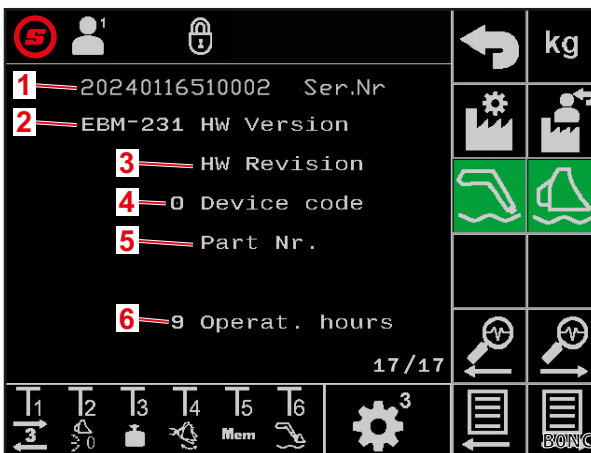
Jelmagyarázat	
1	Homlokrakodó szoftververzió
2	Homlokrakodó szoftverrevízió
3	Alkalmazás szoftverrevízió
4	Isobus szoftverrevízió
5	Kód az aktivált opciókhoz



Ábr. 51 Szoftveradatok

A vezérlőkészülék hardveradatai

Jelmagyarázat	
1	A vezérlőkészülék sorozatszáma
2	Hardververzió
3	Hardverrevízió
4	Készülékkód
5	Alkatrész sz.
6	Üzemóra-számláló



Ábr. 52 Hardveradatok

5.2 Hibalista

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Életveszély és anyagi károk veszélye a nem megfelelő biztonsági szint esetén!

A szakszerűtlenül elvégzett hibakeresési és helyreállítási munkák hátrányosan befolyásolják a homlokrakodó biztonságát.

- ▶ Kizárólag felhatalmazott szakműhelyben végeztesse el a szükséges helyreállítási munkákat.

A jelen hibalista csak a potenciális elektromos okokra vonatkozik. Egyéb tényezők, mint pl. a hidraulikus csatlakozások, tömlők, hidraulikaolaj stb. a homlokrakodó használati útmutatójában találhatók.

- A hibaelhárítás megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a hidraulikaolaj elérte a normál üzemi hőmérsékletet.
- Ha a hibalistában felsorolt pontok nem vezetnek megoldáshoz, forduljon egy hivatalos szervizhez a hiba lokalizálása és elhárítása érdekében.

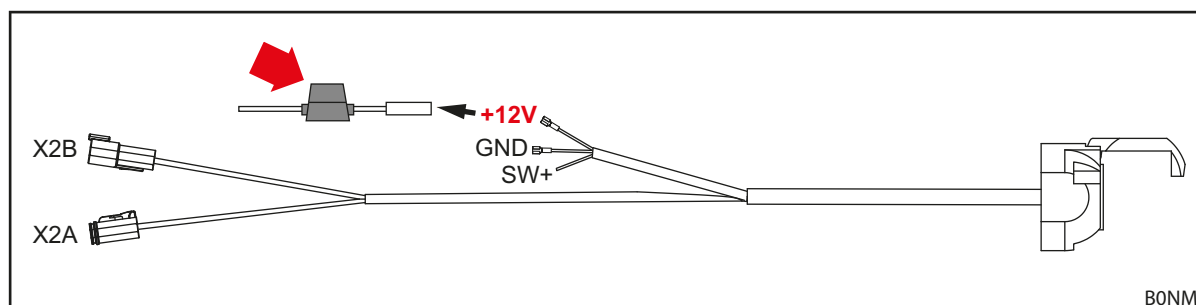
Hibaleírás	Ok meghatározása	Hibaelhárítás
Az AUX-N-hozzárendelés a kijelzőn nem végezhető el.	A botkormány tengelyeit és gombjait alapvetően engedélyezték az AUX-N-menüben a hozzárendeléshez?	Engedélyezze a botkormány tengelyeit és gombjait az AUX-N-menüben (lásd a traktorterminal útmutatóját).
	Megjelenik a homlokrakodó szoftver képe?	Ha a kép megjelenik, mélyebbre ható hibáról lehet szó. Forduljon szakműhelyhez és ellenőriztesse a gépet. Ha a kép nem jelenik meg, a vezérlőkészülék nincs áram alatt.
	A +12 V biztosíték az ISOBUS-kábelkötegnél rendben van?	Ellenőrizze a biztosítékot (lásd 5.2.1 A +12 V biztosíték ellenőrzése).
A homlokrakodó kezelése nem aktiválható.	Elvégezték az AUX-N-hozzárendelést (botkormány tengelyei és T1-T6 gombok a botkormányon)?	Végezze el az AUX-N-hozzárendelést (lásd a traktorterminal útmutatóját).
	Az AUX-N-hozzárendelés megfelelő?	Ellenőrizze az AUX-N-hozzárendelést (lásd a traktorterminal útmutatóját).
	Aktiválták az AUX-N-hozzárendelést?	Aktiválja az AUX-N-hozzárendelést (lásd 3.1 Indítási eljárás és a traktorterminal útmutatóját).
Nincs lehetőség a homlokrakodó funkcióinak (Emelés, Süllyesztés, Kibillentés, Bebillentés) megvezérlésére.	Az AUX-N-hozzárendelés megfelelő?	Ellenőrizze az AUX-N-hozzárendelést (lásd a traktorterminal útmutatóját).
	A homlokrakodó kezelését aktiválták? A  gyorsbillentyű a  oldalon (főoldal) zöld háttérben jelenik meg?	Aktiválja a homlokrakodó kezelését (lásd 3.1 Indítási eljárás).
A homlokrakodó funkciói közül csak egy (Emelés, Süllyesztés, Kibillentés vagy Bebillentés) nem vezérelhető meg.	Az AUX-N-hozzárendelés megfelelő?	Ellenőrizze az AUX-N-hozzárendelést (lásd a traktorterminal útmutatóját).
A homlokrakodó funkció csak egy irányba járatható (Emelés vagy Süllyesztés, ill. Kibillentés vagy Bebillentés).	A kezelés a  oldalon (Vészkezelés) mindkét irányban lehetséges?	Ha a kezelés lehetséges, a hiba a hidraulikavezetékek csatlakozásánál van. Forduljon szakműhelyhez és ellenőriztesse a gépet.
	Megjelenik az állapotsorban a  (Billenésvédelem) szimbólum?	Ellenőrizze az aktív billenésvédelem okait (lásd 4.11 Billenésvédelem).
A hidraulikus munkaeszköz- reteszelés (Hydro-Lock) nem nyitható vagy zárható.	A  gyorsbillentyű a  oldalon (főoldal) elérhető?	Ha a gyorsbillentyű nem érhető el, akkor az opció nem áll rendelkezésre. Forduljon szakműhelyhez és ellenőriztesse a gépet.
	A gémszerkezet aktuális pozíciója < 25°?	Állítsa be a gémszerkezet pozícióját.

Hibaleírás	Ok meghatározása	Hibaelhárítás
A véghelyzet-csillapítás nincs rendben.	A funkció be van kapcsolva?	Kapcsolja be a funkciót (lásd 3.2 <i>Munkaeszközök létrehozása és beállítása</i>).
	A fokozat a véghelyzet-csillapításhoz nincs túl alacsonyra kiválasztva?	Állítsa be a véghelyzet-csillapítás fokozatát (lásd 4.9 „ <i>Véghelyzet-csillapítás és állítható reakció</i> ” oldal).
	Az aktuális szög kijelzése a kijelzőn passzol a homlokrakodó valós pozíciójához, ha a homlokrakodó a fizikai véghelyzetbe jár?	Ha a kijelzés nem passzol, a hiba adott esetben az érzékelőkben van. Forduljon szakműhelyhez és ellenőriztesse a gépet.
A gémszerkezet vagy a munkaeszköz nem jár az előre megadott memória-pozícióba.	A memória-pozíciókat megfelelően beállították?	Állítsa be/korrigálja a memória-pozíciókat (lásd 4.6 <i>Lásd „Visszatérés a pozícióba”</i>).
	A memória-pozíciók az aktív munkaterületen kívül vannak?	Ellenőrizze a munkaterületeket (lásd 4.5 „ <i>Munkaterületek</i> ” oldal).
	Megjelenik az állapotsorban a  (Bilenésvédelem) szimbólum?	Ha a billenésvédelem aktív, a memória-pozíciók a billenésvédelmi tartományban vannak. Korrigálja a memória-pozíciókat (lásd 4.6 <i>Lásd „Visszatérés a pozícióba”</i>).
A „Visszatérés a pozícióba” nem működik.	Az M1 és M2 memória-pozíciókat megfelelően beállították és nem cserélték fel?	Állítsa be/korrigálja a memória-pozíciókat (lásd 4.6 <i>Lásd „Visszatérés a pozícióba”</i>).
Az elektromos mennyiségfelosztás nincs rendben.	A funkció be van kapcsolva?	Kapcsolja be a funkciót (lásd 3.2 <i>Munkaeszközök létrehozása és beállítása</i>).
	A hidraulikaolaj már elérte a normál üzemi hőmérsékletet?	Várjon kb. 15 percig és újra tesztelje a funkciót.
	Elegendő a motor fordulatszáma (lásd 5.1 <i>Diagnosztikai oldalak</i>)?	Növelje meg a motor fordulatszámát 1000 ford/perc értékre.
A homlokrakodó funkciói (Emelés, Süllyesztés, Kibillentés, Bebillentés) csak lassan mozognak.	Aktív a Slow Mode? A  gyorsbillentyű zöld háttérben jelenik meg?	Kapcsolja ki a Slow Mode-ot (lásd 4.3 <i>Főoldal</i>).
	A hidraulikaolaj már elérte a normál üzemi hőmérsékletet?	Várjon kb. 15 percig és újra tesztelje a funkciót.
	Elegendő a motor fordulatszáma (lásd 5.1 <i>Diagnosztikai oldalak</i>)?	Növelje meg a motor fordulatszámát 1000 ford/perc értékre.
A terheléstől független süllyesztési sebesség nincs rendben.	A funkció be van kapcsolva?	Kapcsolja be a funkciót (lásd 3.2 <i>Munkaeszközök létrehozása és beállítása</i>).
	Elegendő a motor fordulatszáma (lásd 5.1 <i>Diagnosztikai oldalak</i>)?	Növelje meg a motor fordulatszámát 1000 ford/perc értékre.
Az elektromos párhuzamos vezetés nincs rendben.	A funkció be van kapcsolva?	Kapcsolja be a funkciót (lásd 4.3 <i>Főoldal</i>).
	Akadályozzák a munkaeszközhöz aktív munkaterületek a párhuzamos vezetés funkcióját?	Ellenőrizze/korrigálja a munkaterületeket vagy kapcsolja ki azokat (lásd 4.5 „ <i>Munkaterületek</i> ” oldal).
	Megjelenik az állapotsorban a  (Bilenésvédelem) szimbólum?	Ha a billenésvédelem aktív, a pozíciók a párhuzamos vezetéshez a billenésvédelmi tartományban vannak. Ellenőrizze az aktív billenésvédelem okait (lásd 4.11 <i>Bilenésvédelem</i>).
A „Mérés” funkció nem kapcsolható be.	Az aktuálisan kiválasztott munkaeszközt kalibrálták? A  oldalon (Mérés) az aktivitás-kijelzésben a munkaeszköz mellett a  ikon kijelzésre kerül?	Kalibrálja a munkaeszközt (lásd 3.2 <i>Munkaeszközök létrehozása és beállítása</i>).
A kijelzett súly nem passzol.	Az eltérés a mérési tűréseken belül van?	Ellenőrizze a mérési tűréseket (lásd 4.4 „ <i>Mérés</i> ” oldal).
	Megfelelő munkaeszköz van kiválasztva?	Válassza ki a megfelelő munkaeszközt (lásd 3.2 <i>Munkaeszközök létrehozása és beállítása</i>).
	A TÁRA funkció még aktív? A  gyorsbillentyű zöld háttérben jelenik meg?	Kapcsolja ki a funkciót (lásd 4.4 „ <i>Mérés</i> ” oldal).
Pontatlanság a mérésnél.	Az eltérés a mérési tűréseken belül van?	Ellenőrizze a mérési tűréseket (lásd 4.4 „ <i>Mérés</i> ” oldal).

Hibaleírás	Ok meghatározása	Hibaelhárítás
A nyomáshatárolás nincs rendben.	A 3. hidraulikakört engedélyezték?	Engedélyezze a 3. hidraulikakört (lásd 3.2 Munkaeszközök létrehozása és beállítása).
	A funkció be van kapcsolva?	Kapcsolja be a funkciót (lásd 3.2 Munkaeszközök létrehozása és beállítása).
	Van nyomáshatár beállítva (lásd 5.1 Diagnosztikai oldalak)?	Állítson be nyomáshatárt (lásd 3.2 Munkaeszközök létrehozása és beállítása).
A Folyamatos üzemmód nincs rendben.	A  gyorsbillentyű a  oldalon (Munkaeszköz-beállítás - 3. oldal) elérhető?	Ha a gyorsbillentyű nem érhető el, akkor az opció nem áll rendelkezésre. Forduljon szakműhelyhez és ellenőriztesse a gépet.
	A Folyamatos üzemmód és a 3. hidraulikakör a  oldalon a  és  gyorsbillentyűkkel engedélyezésre került?	Engedélyezze a Folyamatos üzemmódot és a 3. hidraulikakört (lásd 3.2 Munkaeszközök létrehozása és beállítása).
	A nyomáshatárolást a  oldalon a  gyorsbillentyűvel aktiválták?	Kapcsolja be a funkciót (lásd 3.2 Munkaeszközök létrehozása és beállítása).
	A térfogatáramhoz a  oldalon (Munkaeszköz-beállítások - 3. oldal) egy 0% fölötti értéket állítottak be?	Állítsa be a térfogatáram értékét (lásd 3.2 Munkaeszközök létrehozása és beállítása).
A lebegő állás nem kapcsolható be.	A lebegő állást a  oldalon a  és  gyorsbillentyűkkel engedélyezték?	Engedélyezze a lebegő állást (lásd 5.1 Diagnosztikai oldalak).
	A gémszerkezet aktuális pozíciója < 40° (gémszerkezet lebegő állása), ill. < 50° (munkaeszköz lebegő állása)?	Állítsa be a gémszerkezet pozícióját.

5.2.1 A +12 V biztosíték ellenőrzése

A +12 V biztosíték a STOLL-ISOBUS-kábelkötegnél található, mely a homlokrakodó csatlakozódobozától a jobb felépítményrészénél a külső ISOBUS-csatlakozóaljzathoz vezet. A +12 V biztosítékot az akku plusz pólusához (30-as kapocs) kell csatlakoztatni.



Ábr. 53 STOLL-ISOBUS-kábelköteg

A +12 V biztosíték ellenőrzése:

- Lokalizálja és ellenőrizze a biztosítékot (azonosítósz.: 0484860, lásd a piros nyilat itt: Ábr. 53):
 - A biztosíték sérült/átégett? Cserélje ki a biztosítékot.



Ha a biztosíték ép, akkor mélyebbre ható hibáról lehet szó. Forduljon szakműhelyhez és ellenőriztesse a gépet.

6 Szoftverfrissítések

A szoftverfrissítésekkel kapcsolatban forduljon kereskedőjéhez.

7 Pótalkatrész és ügyfélszolgálat

7.1 Pótalkatrészek

FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély és anyagi károk veszélye a nem megfelelő pótalkatrész miatt!

A jóvá nem hagyott pótalkatrészek használata hátrányosan befolyásolja a homlokrakodó biztonságát és az üzemengedély érvényességét is veszélyezteti.

- ▶ Csak eredeti, vagy a STOLL által jóváhagyott pótalkatrészeket használjon.

Az eredeti pótalkatrészeket és a megfelelő tartozékokat külön pótalkatrész-jegyzék tartalmazza.

- A pótalkatrész-jegyzék letöltése az internetről: www.stoll-germany.com.

7.2 Ügyfélszolgálat

A homlokrakodóval kapcsolatos további kérdéseivel forduljon kereskedőjéhez.

8 Műszaki adatok

8.1 Szoftververzió

A szoftververzió a diagnosztikai oldalakon (lásd *5.1 Diagnosztikai oldalak*) kerül megjelenítésre.

Tárgymutató

3		M	
3. hidraulikakör	14, 33	Mechanikus munkaeszköz-reteszelés .	20
3. hidraulikakör nyomásmentessé		Memória-pozíció.	26
kapcsolása	20	Menüvezetés.	5
4		Mérés	23
4. hidraulikakör	14, 36	Méretezés	15, 32
B		Munkaeszköz kalibrálása	13
Billenésvédelem	39	Munkaterületek.	25
C		N	
Comfort-Drive	20	Nullhelyzet	13, 37
E		Ny	
Easy Mode	18	Nyomáskorlátozás.	14
Elektronikus párhuzamos vezetés.	38	O	
Ellenőrzés minden üzembe helyezés		Oldalak felépítése	7
előtt.	15	Ö	
F		Összekapcsolt mód.	26
Finomvezérlés	14, 33	P	
Folyamatos üzemmód	14, 35	Pótalkatrészek.	49
Gy		R	
Gyorsürítés	39	REAL3.	34
H		Sz	
Hidraulikus munkaeszköz-reteszelés .	21	Szimbólumok.	7
I		T	
Indítási eljárás	8	Teach In.	28
Indítási rámpa	32	Ü	
J		Üzemzavarok	46
Járművezető-profil	17	V	
K		Véghelyzet-csillapítás	31
Kanál rázása	38	Vészkezelés	30
L		Vezetőprofil	40
Leállítási rámpa	32	Visszatérés a pozícióba	26
Lebegő állás	37, 40		
Lengéscsillapítás	19		

Kereskedő címe

Ide ragassza fel vagy jegyezze fel a sorozatszámot



Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH

Postfach 1181, 38266 Lengede

Bahnhofstr. 21, 38268 Lengede

Telefon: +49 (0) 53 44/20 222

Fax: +49 (0) 53 44/20 182

E-mail: info@stoll-germany.com

A STOLL az interneten:

www.stoll-germany.com

www.facebook.com/STOLLFrontloader

www.youtube.com/STOLLFrontloader